bpm 6 usb

Operation Manual EN
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Bedienungsanleitung DE
Manual de instrucciones ES
Manual do utilizador PT

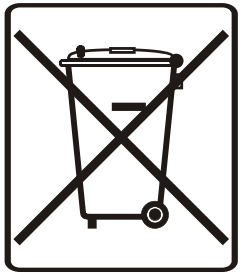
WWW.BEGLEC.COM

Copyright © 2010 by BEGLEC NV
't Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium
Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.

CE

Version: 1.0

JBSYSTEMS
THE POWER SOURCE FOR DJ'S



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

OPERATION MANUAL

Thank you for buying this JB Systems® product. To take full advantage of all possibilities, please read these operating instructions very carefully.

FEATURES

This unit is radio-interference suppressed. This appliance meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited by the manufacturer.

- 14 inputs on 6 channels (9 line or 6line + 3phonos, 3mics, 2USB)
- 2 Bidirectional USB connections (play and record at the same time!)
- 1 separate balanced DJ mic with talkover
- Gain, treble, mid, bass controls on all channels
- Assignable and easy replaceable crossfader
- High quality, easy gliding “steel rail” DJ faders
- 2 Master outputs with individual balance controls
- Master1 with balanced XLR outputs and signal trimming
- LED VU-meters on input channels and master 1
- Very accurate automatic beat counters
- Crossfader starts for compatible CD players
- Pre-fade listening with cue mix option

BEFORE USE

- Before you start using this unit, please check if there’s no transportation damage. Should there be any, do not use the device and consult your dealer first.
- **Important:** This device left our factory in perfect condition and well packaged. It is absolutely necessary for the user to strictly follow the safety instructions and warnings in this user manual. Any damage caused by mishandling is not subject to warranty. The dealer will not accept responsibility for any resulting defects or problems caused by disregarding this user manual.
- Keep this booklet in a safe place for future consultation. If you sell the fixture, be sure to add this user manual.
- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.

Check the contents:

Check that the carton contains the following items:

- Mixer
- Mains cable
- Operating instructions

SAFETY INSTRUCTIONS:

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.

The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the use or the presence of un-insulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.

This symbol means: indoor use only.

This symbol means: Read instructions.

This symbol means: Safety Class II appliance

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance or may even cause damages.
- This unit is for indoor use only.
- Don’t place metal objects or spill liquid inside the unit. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on this appliance. Electric shock or malfunction may result. If a foreign object enters the unit, immediately disconnect the mains power.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- Don’t cover any ventilation openings as this may result in overheating.
- Prevent use in dusty environments and clean the unit regularly.
- Keep the unit away from children.
- Inexperienced persons should not operate this device.
- Maximum save ambient temperature is 40°C. Don’t use this unit at higher ambient temperatures.
- Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation is 2cm.
- Always unplug the unit when it is not used for a longer time or before you start servicing.
- The electrical installation should be carried out by qualified personal only, according to the regulations for electrical and mechanical safety in your country.
- Check that the available voltage is not higher than the one stated on the rear panel of the unit.
- The socket inlet shall remain operable for disconnection from the mains.
- The power cord should always be in perfect condition. Switch the unit immediately off when the power cord is squashed or damaged. It must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never let the power-cord come into contact with other cables!
- When the power switch is in OFF position, this unit is not completely disconnected from the mains!
- In order to prevent electric shock, do not open the cover. Apart from the mains fuse there are no user serviceable parts inside.
- **Never** repair a fuse or bypass the fuse holder. **Always** replace a damaged fuse with a fuse of the same type and electrical specifications!
- In the event of serious operating problems, stop using the appliance and contact your dealer immediately.
- Please use the original packing when the device is to be transported.
- Due to safety reasons it is prohibited to make unauthorized modifications to the unit.

INSTALLATION GUIDELINES:

- Install the unit in a well-ventilated location where it will not be exposed to high temperatures or humidity.
- Placing and using the unit for long periods near heat-generating sources such as amplifiers, spotlights, etc. will affect its performance and may even damage the unit.
- The unit can be mounted in 19-inch racks. Attach the unit using the 4 screw holes on the front panel. Be sure to use screws of the appropriate size. (screws not provided) Take care to minimize shocks and vibrations during transport.
- When installed in a booth or flight case, please make sure to have good ventilation to improve heat evacuation of the unit.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance.

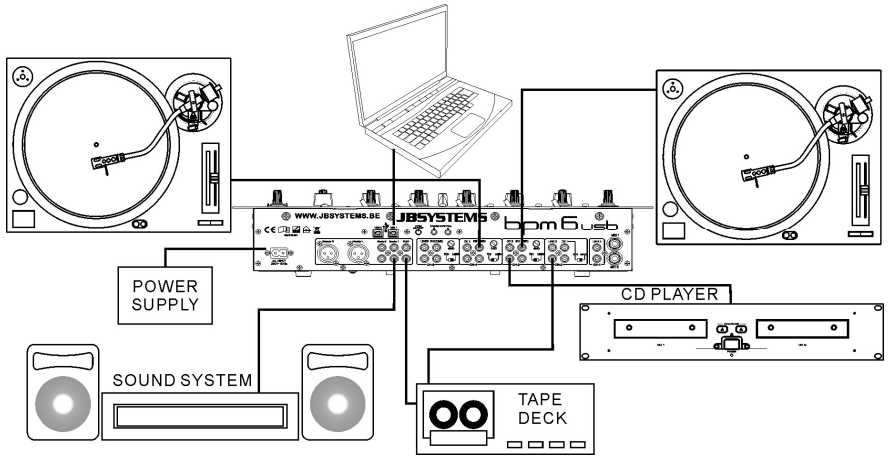
CLEANING THE MIXER:

Clean by wiping with a polished cloth slightly dipped with water. Avoid getting water inside the unit. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

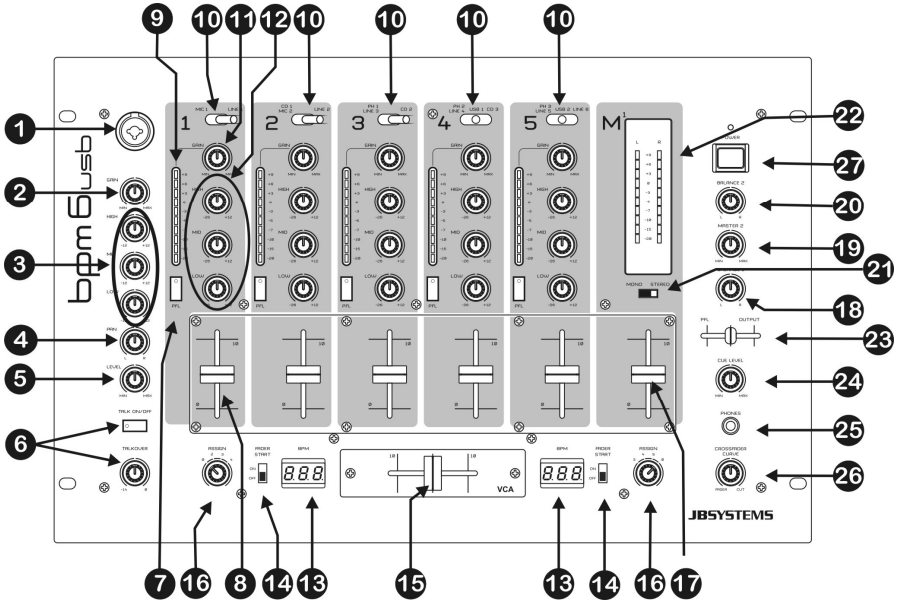
CONNECTIONS

Except for microphones, headphone and master outputs, all connections are cinch. Use good quality cinch-cinch cables to prevent bad audio quality.
For more information on connections, please refer to the next chapter.
Be sure to turn off the mixer before you make changes to the different connections.
In this manual we talk about “line inputs”. This is a global name for inputs with a level up to 2V. This includes tuners, videos, CD-players, etc.

Both USB connections will be detected as a sound card on your computer. These connections are bidirectional (play/record music simultaneously)



CONTROLS AND FUNCTIONS (FRONT)

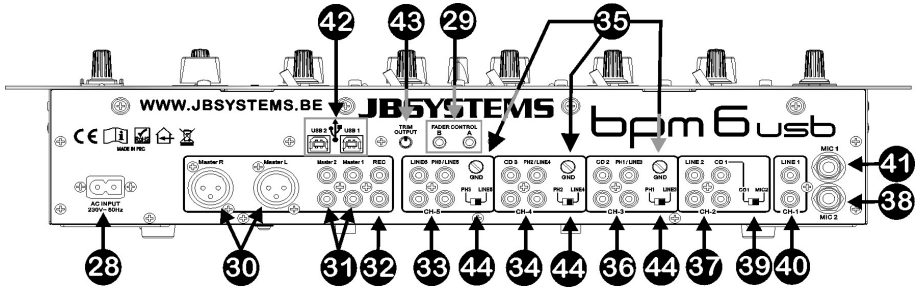


1. **DJ MIC INPUT JACK:** Combo jack. Accepts either a balanced microphone with an XLR connector or an unbalanced microphone with 1/4" mono jack. This input is mainly used as DJ-microphone. The talk over does not affect the signal level of this input.
2. **GAIN LEVEL:** Adjusts the input level of the DJ input. Use this control to adjust the level of the DJ microphone on the VU-meter at about 0dB.

3. **3-BAND TONE CONTROL:** The frequency of the DJ mic can be controlled over a +/-12dB range.
4. **PANPOT CONTROL:** Used to locate the sound from the DJ mic somewhere in the stereo field. A panpot control does the same for mono signals as a balance control does for stereo signals.
5. **DJ MIC VOLUME:** Used to adjust the level of the DJ mic.
6. **TALKOVER:** Use the switch to automatically mute the input channels 1 to 5 while you are talking through the DJ microphone. You can adjust the amount of muting on input channels 1 to 5. The more you turn the talkover level to the right, the more these channels are muted while talking through the DJ Mic(1).
7. **PFL SELECTOR:** Used to select the source (CH-1 to CH-5) to be monitored via the headphones output. Pressing multiple Cue-buttons makes it possible to derive a mixed sound from the selected sources.
8. **CHANNEL FADER:** Used to set the level of each channel separately. You can easily exchange this fader with a new one. Later in this manual we explain how to do this.
9. **CHANNEL VU METER:** Each channel has its own LED VU-meter so you can adjust the gain level (11) very quickly. Make sure the levels do not exceed 0dB (or 100%). The audio risks to be distorted when the signal level comes in the red zone of the VU-meter.
10. **INPUT SOURCE SELECTOR:** Used to select the correct input on each channel: Phono, line, USB, aux or mic. There are also additional input selectors on the back.
    Hint: *Line, Aux, CD, Tuner, etc… are different names for inputs with almost the same signal levels.*
11. **GAIN LEVEL:** Adjusts the input level on each channel. Use this control to adjust the level on the VU-meter at about 0dB.
12. **3-BAND TONE CONTROLS:** The frequency of each channel can be controlled separately over a range from -26dB to +12dB. In the center position the tone control is flat. (switched off)
13. **BEAT COUNTER DISPLAY:** Shows the number of beat per minute (BPM) of the music on the channel selected with the crossfader assign selector (16). To have a reliable result on the display the music must have a clear and steady beat.
14. **FADER START ON/OFF SWITCH:** When you have a compatible CD-player connected to the fader control connectors, you can control its start/stop (re-cue) functions with the cross fader. With this switch you can turn the fader start control on and off.
15. **CROSSFADER:** With this VCA fader you can mix over between the channels you selected with the crossfader assign selectors (16). The crossfader only works when you move the selected channel faders (8) to the desired level! The crossfader also integrates the optical fader starts. See the next chapter for more information on this issue.
16. **CROSSFADER ASSIGN:** Selects the input channels to be used with the crossfader (16) and beat counters (13). When set to "0" the crossfader is switched off.
17. **MASTER1 LEVEL:** Used to adjust the level of the balanced Master1 output.
    *(**Attention:** the "trim output" (43) on the back of the mixer can reduce the maximum output level of the master output fader. Check this trimmer if the maximum output level is below normal.)*
18. **BALANCE MASTER1:** used to adjust the balance between left and right output on Master1.
19. **MASTER2 LEVEL:** Used to adjust the level of the unbalanced Master2 output.
20. **BALANCE MASTER2:** used to adjust the balance between left and right output on Master2.
21. **MONO/STEREO SWITCH:** used to switch master 1 in mono or stereo mode.
22. **MASTER1 VU METERS:** Monitors the output level of master1. Make sure the levels do not exceed 0dB (or 100%). The audio will be distorted when the signal level comes in the red zone of the VU-meter.
23. **CUE MIX:** With this fader you can mix the master output and any of the input channels through the headphone output (25):
    - Put the fader in the extreme left position to monitor a selected PFL signal (7).
    - Put the fader in the extreme right position to hear the master output.
    - Put the fader in any other position to hear a mix of the two signals.

    This option makes it possible to check your mix before you put it on the master output.
24. **CUE LEVEL:** Used to control the output level of the headphone output.
25. **HEADPHONE JACK:** You can monitor all inputs/outputs when you connect any modern stereo headphone to this 6.3mm jack.
26. **CROSS FADER CURVE:** Adjusts the curve of the cross fader from smooth (left position) to sharp (right position).
27. **POWER SWITCH:** Used to turn the power of the mixer on and off. The blue led is lit when the mixer is turned on.

CONTROLS AND FUNCTIONS (rear)



28. MAINS CABLE: connect this cable to a 230V/50Hz mains outlet. Before use, inspect the cable to be sure it's not damaged!

29. FADER CONTROL: When connected to these inputs, compatible CD-players can be controlled by the fader starts of this mixer.

30. MASTER1 BALANCED OUTPUT: The XLR-connectors can be used to connect this mixer to any balanced amplifier input, using special balanced signal cables.

31. MASTER UNBALANCED OUTPUTS: The "master 1" output has the same output signal as the balanced master output(30) but unbalanced. The "master 2" output carries the same signal but can be controlled independently by the master2 level/balance (19/20). Use the outputs to connect unbalanced amplifiers.

32. RECORD OUTPUT: Carries the same signal as the master outputs but is not influenced by the master level, balance and mono/stereo controls. Used to connect analog recording equipment. You can also connect a computer for direct digital recording, see USB connections (42).

33. INPUT CHANNEL 5: used to connect two different line level audio signals. Refer to switch (44) to change one line input to phono level. The input source selector (10) on the front determines which input will be active.

34. INPUT CHANNEL 4: used to connect two different line level audio signals. Refer to switch (44) to change one line input into phono level. The input source selector (10) on the front determines which input will be active.

35. GROUND (GND) CONNECTION: Many Turntables have a GND-connection. It is preferable to connect this signal ground to the GND-connector. If your turntable does not have a ground wire, you don't have to use this connector.

36. INPUT CHANNEL 3: used to connect two different line level audio signals. Refer to switch (44) to change one line input to phono level. The input source selector (10) on the front determines which input will be active.

37. INPUT CHANNEL 2: used to connect two different line level audio signals. Refer to switch (39) to change one line input to microphone level. The input source selector (10) on the front determines which input will be active.

38. MIC2 INPUT: Used to connect a balanced microphone to channel 2. Refer to switch (39) to change the CD1 input to mic2.

39. MIC2/CD1 SWITCH: This switch makes it possible to switch between the CD1 input (37) and the mic2 input (38) on channel2.

40. LINE INPUT CHANNEL1: used to connect a line level audio signal to channel1.

41. MIC1 INPUT CHANNEL1: used to connect a microphone to channel1.

42. USB CONNECTIONS: two bidirectional USB connections (USB1 for CH4 ~ USB2 for CH5). You can connect any PC through these USB connections. The PC/Mac will detect your mixer as a sound card, normally no drivers are needed. Since both USB ports are bidirectional you are able to play music on your computer and mix this music with other sources like CD, phono, etc. At the same time you can record your mix on your computer with the same USB connection!

43. OUTPUT TRIMMER: This potentiometer is used to reduce the output level of the mixer to protect the connected amplifiers and speaker cabinets. (Attention: the output level can be reduced to zero. If you don't have any signal on the master output, first check if this potentiometer is accidentally put to zero.)

44. PH/LINE SWITCH: This switch makes it possible to switch between the Phono and the Line input level for this channel

CROSSFADER STARTS

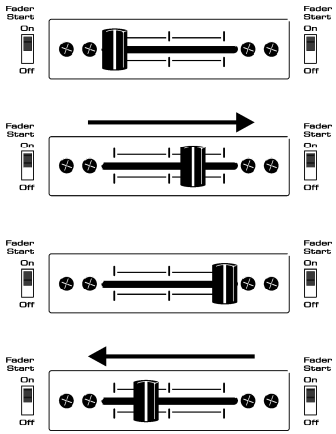
The crossfader integrates the optical fader start switches. These fader starts are compatible with all current JB Systems CD-players. This is how it works:

A. <u>CROSSFADER IN LEFT POSITION:</u>
CD-player connected to fader start connector A is playing, the other CD-player is paused.

B. <u>CROSSFADER MOVES TO THE RIGHT:</u>
CD-player connected to fader start connector A stops playing, returns to its previously programmed cue point and waits in pause. The other CD-player starts playing from its previously programmed cue point.

C. <u>CROSSFADER IN RIGHT POSITION:</u>
CD-player connected to fader start connector B is playing, the other CD-player is paused.

D. <u>CROSSFADER MOVES TO THE LEFT:</u>
CD-player connected to fader start connector B stops playing, returns to its previously programmed cue point and **<u>waits</u>** in pause. The other CD-player starts playing from its previously programmed cue point.



Important: *Both fader start switches must be in "ON" position!*

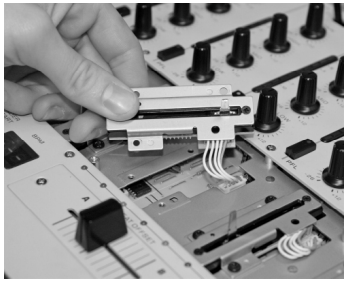
CHANGING THE FADERS

One of the big advantages of this mixer is the possibility to change the channel faders

<u>This is what you must do to change a channel fader</u>:

- Remove the fader knobs from the faders.
- Remove the 8 screws that hold the small front panel around the faders.
- Remove the 3 screws of the fader you want to change.
- Gently remove the fader from its position and unplug the connector from the main board. (do NOT pull the cable!)
- Put the new fader gently in place. Be sure to plug the connector in the connector base on the mixer PCB-board.
- Put the 3 screws from the fader back in place
- Put the small front plate back in place with the 8 screws.

Done!



<u>This is what you must do to change the cross fader</u>:

- Remove the fader knob from the cross fader.
- Remove the 2 screws that keep the cross fader in place.
- Gently remove the fader and the cover plate from their position.
- Unplug the cross fader from the cable (unplug the cable by pulling the connector, NOT the cable!)
- Press the new cross fader on the cable.
- Put the cross fader back in place with the small cover plate and the 2 screws.

Done!

SPECIFICATIONS

Power Supply:	AC 230 V, 50Hz (34Watt)
Frequency response:	20-20.000Hz (+/-3dB)
THD + noise:	<0.05% @ 1kHz, 0dB, load = 47kΩ
S/N Ratio (IHF-A):	>78dB @ 1kHz.
USB connections:	USB 2.0, bidirectional (44,1kHz / 16bit) Windows® & MacOS® compatible.
USB cable (not included):	Lmax = 3m
Mic inputs:	2mV @ 3kΩ
Line/CD inputs:	340mV @ 47kΩ
Phono inputs:	3mV @ 47kΩ
Record output:	775mV @ 1kΩ
Master 1/2 output:	1.55V @ 1kΩ unbal.
Master 1 output:	2,55V @ 600Ω bal.
Talkover:	0dB → -14dB
Channel tone controls:	+12dB / -26dB (70Hz, 1kHz, 13kHz)
DJ Mic tone controls:	+12dB / -12dB (70Hz, 1kHz, 13kHz)
Headphone:	3V@32Ω
Dimensions:	483(W) x 310(D) x 112(H) mm (19''/7U)
Weight:	6,9kg

Every information is subject to change without prior notice
You can download the latest version of this user manual on our website: www.beglec.com

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JB Systems®. Veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement afin de pouvoir exploiter toutes les possibilités de cet appareil.

EN VOUS INSCRIVANT POUR LA LETTRE D'INFORMATION VOUS SEREZ TOUJOURS TENU AU COURANT DES DERNIERES NOUVELLES CONCERNANT NOS PRODUITS: NOUVEAUTES, ACTIONS SPECIALES, JOURNEES PORTES OUVERTES, ETC.
→ SURFEZ SUR: WWW.BEGLEC.COM ET INSCRIVEZ-VOUS←

CARACTERISTIQUES

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Il répond aux exigences nationales et européennes. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

- 14 entrées sur 6 canaux (9 lignes ou 6 lignes + 3phonos, 3 micros, 2 USB)
- 2 connexions USB bidirectionnelles
- 1 micro DJ séparé avec talkover
- Contrôle du Gain, des aigus, médiums et basses sur tous les canaux
- Crossfader assignable, facilement remplaçable
- Curseurs DJ de type «steel rail» de haute qualité, avec un déplacement agréable au toucher *(curseurs dotés de rails en acier pour une plus longue durée de vie)*
- 2 sorties Master avec contrôle de balance individuelle
- Master 1 avec sorties XLR symétriques et réglage de niveau du signal
- VU-mètres LED sur les canaux d'entrés et le master 1
- Compteurs de temps (beat counters) automatiques et très précis
- Démarrage par Crossfader pour les lecteurs CD compatibles
- Pré écoute « Pre-fader » avec option cue mix

AVANT L'UTILISATION

Quelques instructions importantes:

- Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous de l'absence de dommage lié au transport. En cas d'endommagement, n'utilisez pas l'appareil et contactez le vendeur.
- **Important:** Cet appareil a quitté notre usine en parfaite condition et bien emballé. Il est primordial que l'utilisateur suive les instructions de sécurité et avertissements inclus dans ce manuel. La garantie ne s'applique pas en cas de dommage lié à une utilisation incorrecte. Le vendeur ne prend pas la responsabilité des défauts ou de tout problème résultant du fait de n'avoir pas tenu compte des mises en garde de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous d'y joindre ce manuel également.
- Afin de protéger l'environnement, merci de recycler les emballages autant que possible.

Vérifier le contenu:

Vérifiez que l'emballage contienne les différents éléments:

- Table de mixage
- Mode d'emploi
- Câble d'alimentation

INSTRUCTIONS DE SECURITE

ATTENTION: afin de réduire le risque d'électrocution, n'enlevez jamais le couvercle de l'appareil. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'appareil que vous puissiez remplacer vous-même. Confiez l'entretien uniquement à des techniciens qualifiés.

La flèche dans un triangle met l'utilisateur en garde contre la présence de haute tension sans isolation dans l'appareil, ce qui peut causer un risque d'électrocution.

Un point d'exclamation dans un triangle prévient de la présence d'instructions relatives au fonctionnement et à la maintenance se trouvant dans le manuel fourni avec l'appareil.

Ce symbole signifie : uniquement pour usage à l'intérieur.

Ce symbole signifie : Lire le mode d'emploi.

Ce symbole signifie: appareil construit selon les normes de sécurité classe II

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- Pour éviter la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil, patientez quelques minutes pour laisser l'appareil s'adapter à la température ambiante lorsqu'il arrive dans une pièce chauffée après le transport. La condensation empêche l'appareil de fonctionner de manière optimale, et elle peut même causer des dommages.
- Cet appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas insérer d'objet métallique ou renverser de liquide dans l'appareil. Aucun objet contenant un liquide, tels que des vases, ne peut être placé sur cet appareil. Cela risquerait de provoquer une décharge électrique ou un dysfonctionnement. Si un corps étranger est introduit dans l'appareil, déconnectez immédiatement de la source d'alimentation.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne peut être placée sur l'appareil.
- Ne pas couvrir les orifices de ventilation, un risque de surchauffe en résulterait.
- Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement poussiéreux et le nettoyer régulièrement.
- Ne pas laisser l'appareil à portée des enfants.
- Les personnes non expérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante maximale d'utilisation de l'appareil est de 45°C. Ne pas l'utiliser au-delà de cette température.
- Rien ne doit se trouver contre l'appareil : la distance minimum pour en permettre une ventilation suffisante est de 5cm.
- Débranchez toujours l'appareil si vous ne l'utilisez pas de manière prolongée ou avant d'entreprendre des réparations.
- Les installations électriques ne peuvent être faites que par du personnel qualifié et conformément aux règlements de sécurité électrique et mécanique en vigueur dans votre pays.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation de la source d'alimentation de la zone dans laquelle vous vous trouvez ne dépasse pas celle indiquée à l'arrière de l'appareil.
- La prise doit toujours être accessible pour que le cordon secteur puisse être enlevé à tout moment.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en parfait état. Mettez immédiatement l'unité hors tension si le cordon devait être écrasé ou endommagé. Pour éviter tout risque de choc électrique, le cordon doit être remplacé par le constructeur, son agent ou un technicien qualifié.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- Quand l'interrupteur principal est en position OFF, cet appareil n'est pas complètement isolé du courant 230V !
- Utilisez toujours des câbles appropriés et certifiés lorsque vous installez l'appareil.
- Pour éviter toute décharge électrique, ne pas ouvrir l'appareil. En dehors du fusible principal, il n'y a pas de pièces pouvant être changées par l'utilisateur à l'intérieur.
- **Ne jamais** réparer ou court-circuiter un fusible. Remplacez **systématiquement** un fusible endommagé par un fusible de même type et ayant les mêmes spécifications électriques !

- En cas de problèmes de fonctionnement sérieux, arrêtez toute utilisation de l'appareil et contactez votre revendeur immédiatement.
- Utilisez l'emballage d'origine si l'appareil doit être transporté.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil non spécifiquement autorisée par les parties responsables.

CONSEILS D'INSTALLATION:

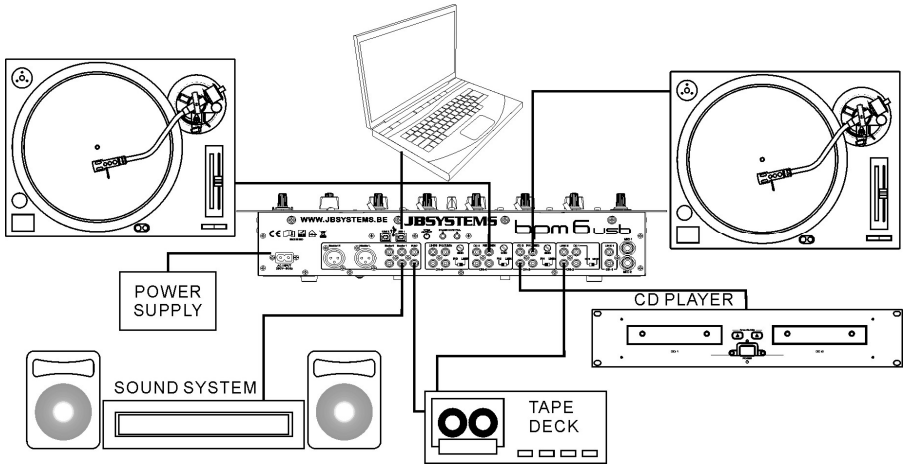
- Installer l'appareil dans un lieu bien aéré, à l'abri de l'humidité et des fortes températures.
- Placer et utiliser l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que spots, amplis,… pourrait affecter ses performances et même endommager l'appareil.
- L'appareil peut être installé dans un rack 19". Fixer l'appareil en utilisant les 4 trous pour vis sur la face avant. Assurez-vous d'utiliser des vis de la bonne dimension (vis non fournies). Essayez d'éviter les vibrations et les coups lors du transport.
- En cas d'installation dans un 'flight case', assurer une bonne ventilation afin d'évacuer la chaleur produite par l'appareil.
- Pour éviter la condensation à l'intérieur, laisser l'appareil s'adapter à la nouvelle température ambiante après le transport. La condensation peut altérer les performances de l'appareil.

NETTOYAGE:

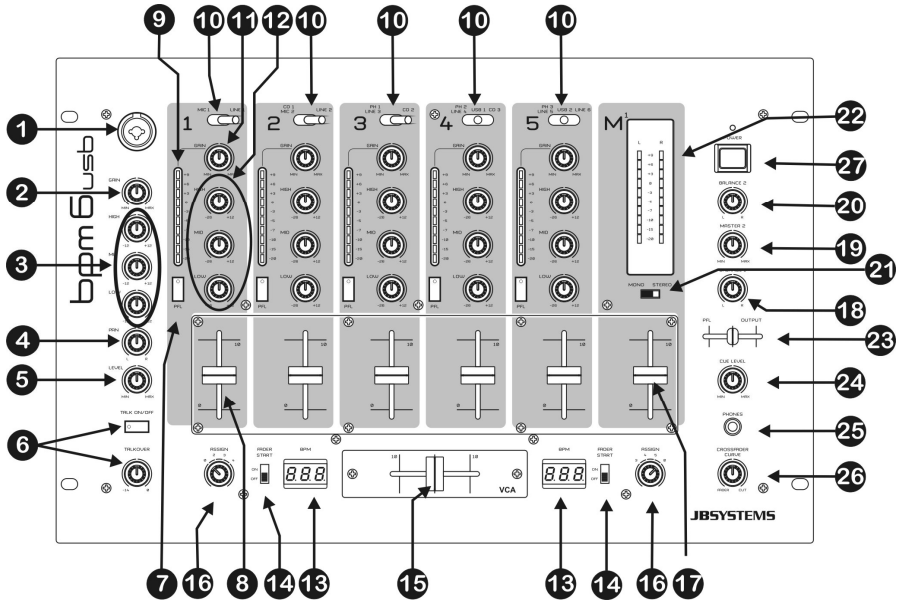
Nettoyer en frottant à l'aide d'un chiffon doux très légèrement humide. Eviter de verser de l'eau dans l'appareil. Ne pas utiliser de liquides abrasifs qui pourraient endommager l'appareil.

CONNEXIONS

A l'exception des micros, du casque et des sorties master, toutes les connexions sont au standard Cinch. Utilisez des câbles cinch/cinch de bonne qualité afin d'éviter un son de mauvaise qualité.
Pour plus d'informations sur les connexions, voyez le chapitre suivant.
Assurez-vous d'éteindre la table de mixage avant d'effectuer les différentes connexions. Dans ce mode d'emploi, il est question d'entrée ligne ou "line inputs". Il s'agit en fait d'un terme générique pour désigner des entrées allant jusqu'à un niveau de 2V. Ceci inclut les lecteurs de CD, tuners, vidéos, …
Les deux connexions USB seront détectées par votre ordinateur en tant que cartes son. Ces connexions sont bidirectionnelles : elle autorisent donc simultanément la lecture et l'enregistrement.



CONTROLES ET FONCTIONS (FACE AVANT)

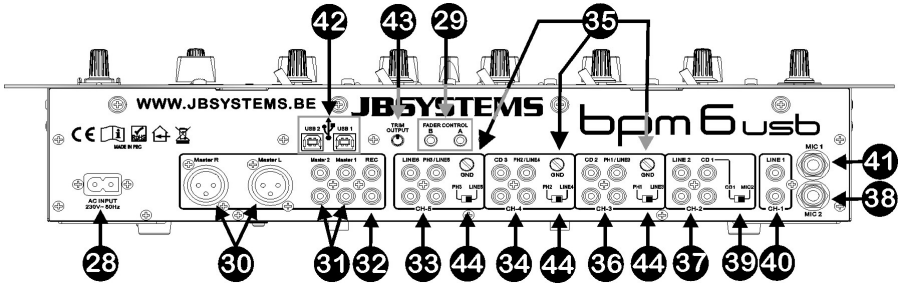


1. **DJ MIC INPUT JACK:** jack Combo. Accepte les micros symétriques pourvus d'un connecteur XLR, ainsi que les micros asymétriques pourvus d'un connecteur jack mono de 1/4". Cette entrée est principalement utilisée pour le micro DJ. Le talkover n'affecte pas le niveau du signal de cette entrée.
2. **GAIN LEVEL:** règle le niveau d'entré du micro DJ. Utilisez ce potentiomètre pour régler le niveau du micro DJ jusqu'à ce que vous atteigniez les 0dB sur le VU-mètre.
3. **REGLAGE DE TONALITÉ à 3 bandes:** la fréquence du micro DJ peut être réglé avec une portée de +/- 12dB.
4. **REGLAGE PAN:** est utilisé pour placer le son du micro DJ à un endroit précis dans le champs stéréo. Un réglage « pan » fait la même chose pour les signaux mono, comme le fait le contrôle de balance pour les signaux stéréo.
5. **DJ MIC VOLUME:** Est utilisé pour régler le niveau du micro DJ.
6. **TALKOVER:** utilisez cet interrupteur pour atténuer automatiquement les canaux d'entrés 1 à 5 pendant que vous parlez dans le micro DJ. Vous pouvez régler le niveau d'atténuation des canaux d'entrés 1 à 5. Au plus que vous tournez le bouton « talkover » vers la droite, au plus ces canaux seront atténués pendant que vous parlez dans le micro DJ (1).
7. **SELECTEUR PFL:** est utilisé pour sélectionner la source (CH-1 à CH-5) que vous voulez pré écouter par la sortie casque. Si vous enfoncez plusieurs touches Cue, il est possible d'obtenir un son mixé des sources sélectionnés.
8. **CURSEUR / CANAL:** sont utilisés pour régler le niveau de chaque canal séparément. On peut facilement remplacer ce curseur par un nouvel élément. Dans un des chapitres suivants de ce mode d'emploi, nous expliquons la procédure pour effectuer ce remplacement.
9. **VU MÈTRE / CANAL:** chaque canal possède son propre VU-mètre LED ce qui vous permet de régler le niveau gain (11) très rapidement. Faites attention que les niveaux ne dépassent pas 0dB (ou 100%). Le signal audio risque d'être déformé si le niveau du signal entre dans la zone rouge du VU-mètre.
10. **SELECTEUR DE SOURCE D'ENTRÉE:** est utilisé pour sélectionner la source d'entrée exacte pour chaque canal: Phono, line, USB, aux ou mic. Sur quelques canaux il y a des sélecteurs d'entrés supplémentaires à l'arrière de la table de mixage.
    Avis: *Line, Aux, CD, Tuner, etc… sont différents noms pour des entrées qui ont un niveau de signal pratiquement identique.*

11. **GAIN LEVEL:** règle le niveau d'entré de chaque canal. Utilisez ce bouton pour régler le niveau jusqu'à ce que vous atteigniez les 0dB sur le VU-mètre.
12. **Réglage de TONALITÉ à 3 bandes:** la fréquence de chaque canal peut être réglé séparément dans une plage allant de -26dB à +12dB. Dans la position centrale, le contrôle de tonalité est neutre. (éteint)
13. **BEAT COUNTER DISPLAY:** affiche le nombre de « beats » (battements) par minute (BPM) de la musique du canal sélectionné par le sélecteur d'assignement du crossfader (16). Pour obtenir un résultat fiable sur le cadran, il faut que la musique ait un « beat » clair et constant.
14. **INTERRUPTEUR FADER START ON/OFF:** quand vous avez un lecteur CD compatible connecté aux connecteurs « fader control », vous pouvez contrôler ses fonctions départ/arrêt (re-cue) avec le cross fader. Avec cet interrupteur vous pouvez engager ou désengager la fonction fader start.
15. **CROSSFADER:** avec ce curseur VCA vous pouvez mixer les canaux que vous avez sélectionnés avec les sélecteurs d'assignement du crossfader (16). Le crossfader ne fonctionnera que si vous avez réglés les curseurs des canaux (8) sélectionnés au niveau désiré! Le crossfader est également pourvu de interrupteurs optiques de démarrage. Voyez le chapitre suivant pour plus d'informations à ce sujet.
16. **CROSSFADER ASSIGN:** sélectionne les canaux d'entrés qui seront utilisés avec le crossfader (16) et les compteurs de battements « beat counter » (13). Si vous les mettez sur "0" le crossfader est coupé.
17. **NIVEAU MASTER1:** est utilisé pour régler le niveau de la sortie symétrique Master1.
    (Attention: le délimiteur "trim"(43) à l'arrière de la table peut réduire le niveau de sortie maximal du curseur de sortie master1. Vérifiez ce délimiteur (trim) si le niveau de sortie maximal est plus bas que la normale.
18. **BALANCE MASTER1:** est utilisé pour régler la balance entre la sortie gauche et droite du Master1.
19. **NIVEAU MASTER2:** est utilisé pour régler le niveau de la sortie asymétrique Master2.
20. **BALANCE MASTER2:** est utilisé pour régler la balance entre la sortie gauche et droite du Master2.
21. **SELECTEUR MONO/STEREO:** est utilisé pour mettre les deux sorties Master en mode mono ou stéréo.
22. **VU MÈTRES MASTER1:** affiche le niveau de sortie du master1. Faites attention que les niveaux ne dépassent pas 0dB (ou 100%). Le son risque d'être déformé si le niveau du signal entre dans la zone rouge du VU-mètre.
23. **CUE MIX:** avec ce curseur vous pouvez mixer la sortie master avec n'importe quel canal d'entré dans la sortie casque (25):
    - Mettez le curseur complètement à gauche pour pré écouter le signal PFL sélectionné (7).
    - Mettez le curseur complètement à droite pour écouter la sortie master.
    - Mettez le curseur dans une autre position pour écouter le mixage des deux signaux.

    Cette option vous permet de vérifier votre mixage avant que vous l'envoyiez vers la sortie master.
24. **CUE LEVEL:** est utilisé pour régler le niveau de la sortie casque.
25. **HEADPHONE jack:** Vous pouvez pré écouter toutes les entrées/sorties en connectant n'importe quel casque stéréo moderne à ce jack de 6.3mm.
26. **CROSS FADER CURVE:** Règle la courbe du cross fader : transition douce = position gauche, transition brusque = position droite.
27. **Interrupteur POWER:** est utilisé pour allumer ou éteindre la table de mixage. Le Led bleu est allumé quand la table de mixage est allumée.

CONTROLES ET FONCTIONS (FACE ARRIERE)

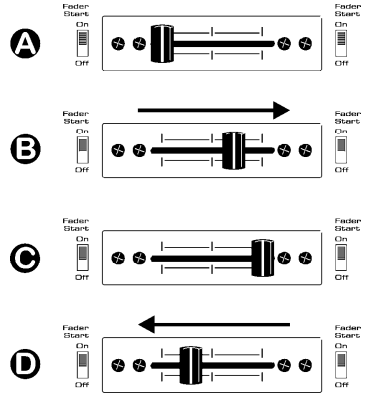


28. **CÂBLE D'ALIMENTATION:** connectez ce câble au secteur 230V/50Hz. Vérifiez toujours si le câble n'est pas endommagé avant de l'utiliser !

29. **FADER CONTROL:** quand des lecteurs CD compatibles sont connectés a ces entrées, ils peuvent être contrôlés par les fader starts de cette table de mixage.
30. **SORTIE SYMETRIQUE MASTER1:** les connecteurs XLR peuvent être utilisés pour connecter cette table de mixage a n'importe quelle entrée symétrique d'amplificateur en utilisant un câble de signal symétrique spécifique.
31. **SORTIES MASTER ASYMETRIQUES:** la sortie "master 1" transmet le même signal de sortie que la sortie master symétrique (30), mais est dans ce cas asymétrique. La sortie "master 2" transmet le même signal mais peut être réglé indépendamment par le master 2 level/balance (19/20). Utilisez ces sorties pour connecter des amplificateurs asymétriques.
32. **RECORD OUTPUT:** transmet le même signal que les sorties master, mais n'est influencé ni par le niveau du master, ni par le réglage de la balance, ni par le sélecteur mono/stéréo. Il est utilisé pour brancher un enregistreur analogique. Vous pouvez également connecter un ordinateur pour effectuer un enregistrement digital direct, veuillez vous reporter pour cela au N° 42, 'Connexions USB'.
33. **INPUT CHANNEL 5:** est utilisée pour connecter deux signaux audio différents de niveau ligne. Utilisez l'interrupteur (44) pour changer une entrée Line en entrée Phono. Le sélecteur de source d'entrée (10) sur la face avant détermine quelle source sera activée.
34. **INPUT CHANNEL 4:** est utilisée pour connecter deux signaux audio différents de niveau ligne. Utilisez l'interrupteur (44) pour changer une entrée Line en entrée Phono. Le sélecteur de source d'entrée (10) sur la face avant détermine quelle source sera activée.
35. **GROUND (GND) CONNECTION:** Beaucoup de platines vinyle sont équipés d'un connecteur de masse (GND). Il est conseillé de connecter ce signal de masse au connecteur GND. Si votre platine vinyle ne dispose pas d'un câble de masse, vous ne devez pas utiliser ce connecteur.
36. **INPUT CHANNEL 3:** est utilisée pour connecter deux signaux audio différents de niveau ligne. Utilisez l'interrupteur (44) pour changer une entrée Line en entrée Phono. Le sélecteur de source d'entrée (10) sur la face avant détermine quelle source sera activée.
37. **INPUT CHANNEL 2:** est utilisée pour connecter deux signaux audio différents de niveau ligne. Utilisez l'interrupteur (39) pour changer une entrée Line en entrée micro. Le sélecteur de source d'entrée (10) sur la face avant détermine quelle source sera activée.
38. **INPUT MIC2 :** est utilisée pour connecter un micro symétrique au canal 2. Utilisez l'interrupteur (39) pour changer l'entrée CD1 en micro 2.
39. **INTERRUPTEUR MIC2/CD1:** cet interrupteur vous offre la possibilité de sélectionner soit l'entrée CD1 (37), soit l'entrée micro 2 (38) pour le canal 2.
40. **LINE INPUT CHANNEL1:** est utilisée pour connecter un signal audio du type Line au canal 1.
41. **MIC1 INPUT CHANNEL1:** est utilisée pour connecter un micro au canal 1.
42. **CONNEXIONS USB :** deux connexions USB bidirectionnelles (USB1 pour le CH4 et USB2 pour le CH5). Vous pouvez connecter n'importe quel ordinateur via ces connexions USB. Le PC/Mac détectera votre mixer en tant que carte son, donc en principe, aucun pilote n'est nécessaire. Etant donné que les deux ports USB sont bidirectionnels, vous êtes en mesure de reproduire de la musique au départ de votre ordinateur et de mélanger cette musique avec d'autres sources comme celles d'un lecteur CD, d'un phono, etc … Mais en même temps, vous pouvez également enregistrer votre 'mix' dans votre ordinateur via cette même connexion USB !
43. **SORTIE TRIM:** ce potentiomètre permet de limiter et donc, de réduire le niveau de sortie de la table de mixage afin d'éviter d'endommager l'ampli ou les haut-parleurs. (Attention: le niveau de sortie peut descendre jusqu'à zéro. S'il n'y a pas de signal sur la sortie master, vérifier que ce potentiomètre n'ait pas été mis accidentellement sur zéro.)
44. **INTERRUPTEUR PH/LINE :** Utilisez l'interrupteur pour changer l'entrée Ligne en entrée Phono (platine vinyl)

CROSSFADER START

Le crossfader est pourvu d'interrupteurs optiques de démarrage. Ces faderstart sont compatibles avec tous les lecteurs CD JB Systems actuels. Voici comment cela fonctionne:



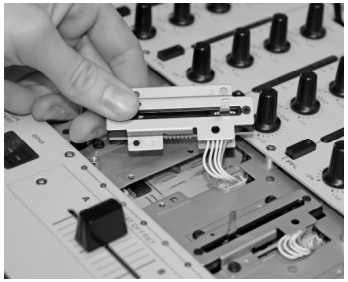
A. **CROSSFADER COMPLETEMENT À GAUCHE:** Le lecteur CD relié au connecteur fader start A joue, l'autre lecteur CD est en attente.
B. **CROSSFADER BOUGE VERS LA DROITE:** Le lecteur CD relié au connecteur fader start A arrête de jouer, retourne à son point « cue » préprogrammé et se met en attente. L'autre lecteur CD commence à jouer à partir de son point « cue » préprogrammé.
C. **CROSSFADER COMPLETEMENT Á DROITE:** Le lecteur CD relié au connecteur fader start B joue, l'autre lecteur CD est en attente.
D. **CROSSFADER BOUGE VERS LA GAUCHE:** Le lecteur CD relié au connecteur fader start B arrête de jouer, retourne à son point « cue » préprogrammé et se met en attente. L'autre lecteur CD commence à jouer à partir de son point « cue » préprogrammé.

Important: *Les deux interrupteurs du faderstart doivent être en position "ON"!*

REMPLACEMENT DES CURSEURS

Un grand avantage de cette table de mixage est de pouvoir remplacer les curseurs des canaux.

Voici la procédure pour remplacer les curseurs des canaux:



- Retirer les boutons des curseurs.
- Retirer les 8 vis du panneau frontal qui entoure les curseurs.
- Retirer les 3 vis du curseur que vous souhaitez remplacer.
- Retirez délicatement le curseur de son emplacement et débranchez le connecteur de la carte mère (surtout, NE tirez PAS sur le câble !).
- Mettez délicatement le nouveau curseur en place. Ne pas oublier de rebrancher le connecteur du nouveau curseur au connecteur de la carte mère du mixer.
- Remettez les 3 vis du curseur en place.
- Remettez le petit panneau frontal en place à l'aide des 8 vis.

C'est fait!

Voici la procédure pour changer le crossfader:

- Retirer les boutons du crossfader.
- Retirez les 2 vis qui maintiennent le crossfader.
- Retirez délicatement le curseur et le plateau de leur emplacement.
- Débranchez le câble du crossfader (tirez sur le connecteur, PAS sur le câble!)
- Branchez le nouveau crossfader sur le câble.
- Remettre le crossfader et son petit plateau en place à l'aide des 2 vis.

C'est fait!

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	AC 230 V, 50Hz (34Watt)
Réponse de fréquence:	20-20.000Hz (+/-3dB)
DHT + bruit:	<0.05% @ 1kHz, 0dB, charge = 47kΩ
S/N Ratio (IHF-A):	>78dB @ 1kHz.
Connexions USB :	USB 2.0 bidirectionnelle (44,1 kHz/16bit) compatible Windows® & Mac OS®
Câble USB (pas inclusif):	L_{max} = 3m
Entrées micro:	2mV @ 3kΩ
Entrées Line/CD:	340mV @ 47kΩ
Entrées Phono:	3mV @ 47kΩ
Sortie Record:	775mV @ 1kΩ
Sortie Master 1/2:	1.55V @ 1kΩ unbal.
Sortie Master 1:	2,55V @ 600Ω bal.
Talkover:	0dB → -14dB
Contrôle de tonalité des canaux :	+12dB / -26dB (70Hz, 1kHz, 13kHz)
Contrôle de tonalité du micro DJ :	+12dB / -12B (70Hz, 1kHz, 13kHz)
Casque:	3V@32Ω
Dimensions:	483(L) x 310(H) x 112(P) mm (19''/7U)
Poids:	6,9kg

Chacune de ces informations peut être modifiée sans avertissement préalable. Vous pouvez télécharger la dernière version de ce mode d'emploi de notre site Web: www.beglec.com

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit JB Systems® product. Om ten volle te kunnen profiteren van alle mogelijkheden en voor uw eigen veiligheid, gelieve de aanwijzingen zeer zorgvuldig te lezen voor U begint het apparaat te gebruiken.

DOOR U OP ONZE MAILINGLIJST IN TE SCHRIJVEN ONTVANGT U STEEDS DE LAATSTE INFORMATIE OVER ONZE PRODUKTEN: NIEUWIGHEDEN, SPECIALE ACTIES, OPENDEURDAGEN, ENZ.
→ SURF NAAR: WWW.BEGLEC.COM EN SCHRIJF U IN ←

KARAKTERISTIEKEN

In dit apparaat is radio-interferentie onderdrukt. Dit product voldoet aan de gangbare Europese en nationale voorschriften. Het is vastgesteld dat het apparaat er zich aan houdt en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant afgegeven.

- 14 ingangen over 6 kanalen (9 line of 6line + 3phonos, 3micro, 2USB)
- 2 bidirectionele USB aansluitingen (tezelfdertijd afspelen en opnemen)
- 1 DJ microfooningang met talkover
- Gain, treble, mid, bass regeling op alle kanalen
- Toewijsbare en gemakkelijk vervangbare crossfader
- Vlot glijdende "steel rail" DJ schuifregelaars van hoge kwaliteit
- 2 Master uitgangen met individuele balansregeling
- Master1 met gebalanceerde XLR uitgangen en signaalbegrenzing
- LED VU-meters op de ingangskanalen en master 1
- Zeer accurate automatische beat counters
- Crossfader starts voor compatibele CD spelers
- Pre-fade voorbeluistering met cue mix optie

VOOR GEBRUIK

Belangrijke instructies:

- Controleer voor het eerste gebruik van het apparaat of het tijdens het transport beschadigd werd. Gebruik het apparaat bij beschadiging niet, raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in uitstekende staat en goed verpakt. Het is erg belangrijk dat de gebruiker de veiligheidsaanwijzingen en raadgevingen in deze gebruiksaanwijzing uiterst nauwkeurig volgt. Elke schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat valt niet onder de garantie. De dealer aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor mankementen en problemen die komen door het veronachtzamen van deze gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze brochure op een veilige plaats om hem in de toekomst nogmaals te kunnen raadplegen. Indien U het apparaat verkoopt, denkt U er wel aan om de gebruiksaanwijzing bij te voegen.
- Om het milieu te beschermen, probeer zoveel mogelijk het verpakkingsmateriaal te recycleren.

Controleer de inhoud:

Kijk na of de doos volgende producten bevat:

- Mixer
- Handleiding
- Netsnoer

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

WAARSCHUWING: Om het risico op elektrocutie zoveel mogelijk te vermijden mag u nooit de behuizing verwijderen. Er bevinden zich geen onderdelen in het toestel die u zelf kan herstellen. Laat de herstellingen enkel uitvoeren door een bevoegde technicus.

De bliksempijl die zich in een gelijkbenige driehoek bevindt is bedoeld om u te wijzen op het gebruik of de aanwezigheid van niet-geïsoleerde onderdelen met een “gevaarlijke spanning” in het toestel die voldoende kracht heeft om een risico van elektrocutie in te houden.

Het uitroepteken binnen de gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop te wijzen dat er in de meegeleverde literatuur belangrijke gebruik en onderhoudsinstructies vermeld staan betreffende dit onderdeel.

Dit symbool betekent: het apparaat mag enkel binnenhuis worden gebruikt.

Dit symbool betekent: Lees de handleiding!

Dit symbool betekent: Klasse II apparaten

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, dit om het risico op brand en elektrische schokken te voorkomen.
- Om de vorming van condensatie binnenin te voorkomen, laat het apparaat aan de omgevingstemperatuur wennen wanneer het, na het transport, naar een warm vertrek is overgebracht. Condensatie kan het toestel soms verhinderen perfect te functioneren. Het kan soms zelfs schade aan het apparaat toebrengen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Plaats geen stukken metaal en mors geen vocht binnen in het toestel om elektrische schokken of storing te vermijden. Objecten gevuld met water, zoals bvb. Vazen, mogen op dit apparaat worden geplaatst. Indien er toch een vreemd voorwerp of water in het apparaat geraakt, moet U het direct van het lichtnet afkoppelen.
- Open vuur, zoals brandende kaarsen, mogen niet op het apparaat geplaatst worden.
- Bedek geen enkele ventilatieopening om oververhitting te vermijden.
- Zorg dat het toestel niet in een stoffige omgeving wordt gebruikt en maak het regelmatig schoon.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat mag niet door onervaren personen bediend worden.
- De maximum veilige omgevingstemperatuur is 40°C. Gebruik het apparaat dus niet bij hogere temperaturen.
- De minimum afstand rondom dit apparaat om een goede koeling toe te laten is 5cm.
- Trek altijd de stekker uit wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt of alvorens met de onderhoudsbeurt te beginnen.
- De elektrische installatie behoort uitsluitend uitgevoerd te worden door bevoegd personeel, volgens de in uw land geldende regels betreffende elektrische en mechanische veiligheid.
- Controleer dat de beschikbare spanning niet hoger is dan die aangegeven op de achterzijde van het toestel.
- Het stopcontact zal steeds vrij toegankelijk blijven zodat de stroomkabel op elk moment kan worden uitgetrokken.
- De elektrische kabel behoort altijd in uitstekende staat te zijn. Zet het apparaat onmiddellijk af als de elektrische kabel gekneusd of beschadigd is. De kabel moet vervangen worden door de fabrikant zelf, zijn dealer of vergelijkbare bekwame personen om een brand te voorkomen.
- Laat de elektrische draad nooit in contact komen met andere draden.
- Als de netschakelaar zich in OFF (uit) positie bevindt dan is dit apparaat niet volledig van het lichtnet gescheiden!
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet U de behuizing niet openen. Afgezien van de zekering zitten er geen onderdelen in die door de gebruiker moeten worden onderhouden.
- Repareer **nooit** een zekering en overbrug de zekeringhouder nooit. Vervang een beschadigde zekering **steeds** door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde elektrische kenmerken.

- Ingeval van ernstige problemen met het bedienen van het toestel, stopt U onmiddellijk het gebruik ervan. Contacteer uw dealer voor een eventuele reparatie.
- Gebruik best de originele verpakking als het toestel vervoerd moet worden.
- Om veiligheidsredenen is het verboden om ongeautoriseerde modificaties aan het toestel aan te brengen.

INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN:

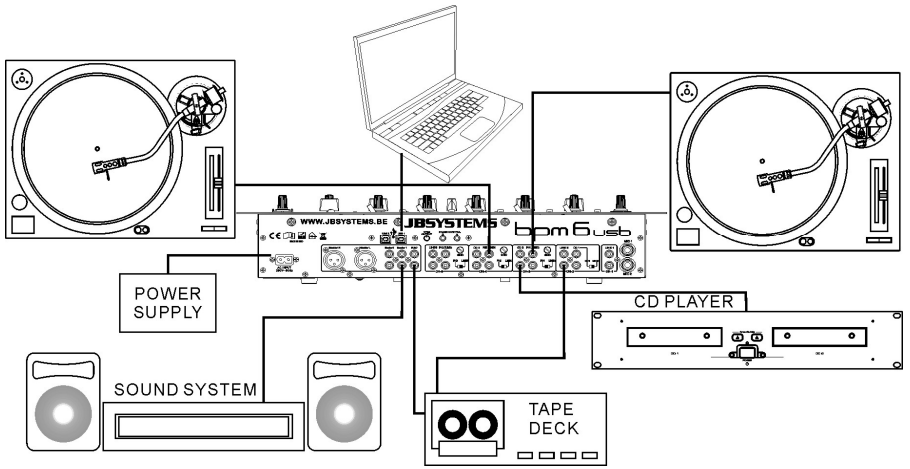
- Plaats de mengtafel in een goed geventileerde ruimte waar zij niet blootgesteld is aan hoge temperaturen of vocht.
- Het plaatsen en het gebruik van de mengtafel gedurende een lange periode in de nabijheid warmtebronnen zoals versterkers, spots, enz. zal zijn werking beïnvloeden.
- De mixer kan in een 19” kast gemonteerd worden. Monteer de behuizing door middel van de 4 montageopeningen op de frontplaat. Gebruik hiervoor bouten van de juiste dikte! (deze zijn niet inbegrepen) Probeer sterke schokken en vibraties tijdens het transport zo veel mogelijk te vermijden.
- Zorg, bij inbouw in een vaste installatie of flightcase, voor een goede ventilatie om de warmte optimaal te kunnen afvoeren.
- Zorg ervoor, om inwendige vorming van condensatie te voorkomen, dat de mengtafel zich na transport kan aanpassen aan de warme binnentemperatuur. Condensatie kan de goede werking soms verhinderen.

REINIGING VAN DE MENGTAFEL:

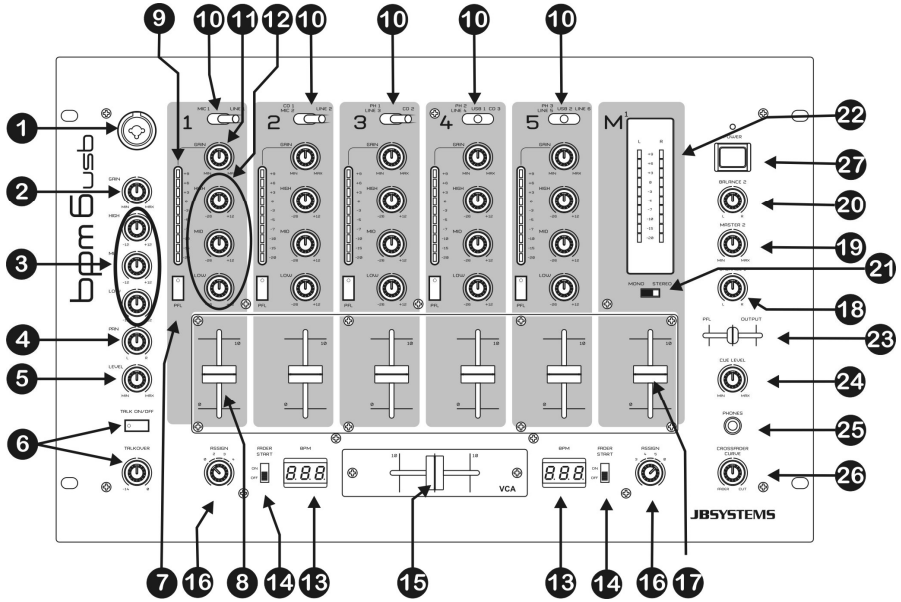
Reinig de mengtafel met een vochtig doek. Vermijd dat er water in het toestel komt. Gebruik nooit vluchtige vloeistoffen zoals benzeen of thinner welke het toestel kunnen beschadigen.

AANSLUITINGEN

Behalve de microfoon-, hoofdtelefoonaansluitingen en master uitgangen, zijn alle aansluitingen van het cinch-type. Gebruik cinch-cinch kabels van goede kwaliteit om een goede geluidskwaliteit te verzekeren.
Voor meer informatie over aansluitingen verwijzen wij u naar het volgende hoofdstuk. Zet het toestel uit, vooraleer u verandering aanbrengt bij de bekabeling. In deze handleiding spreken we over lijn-ingangen. Dit is een globale naam voor ingangen met een niveau tot en met 2V. Deze ingangen vindt u bijvoorbeeld bij radio’s, video’s, cd-spelers, enz.
Beide USB aansluitingen zullen gedetecteerd worden als een geluidskaart op uw computer. Deze aansluitingen zijn bidirectioneel (tezelfdertijd afspelen/opnemen van muziek).



BEDIENINGEN EN FUNCTIES (VOORZIJDE)

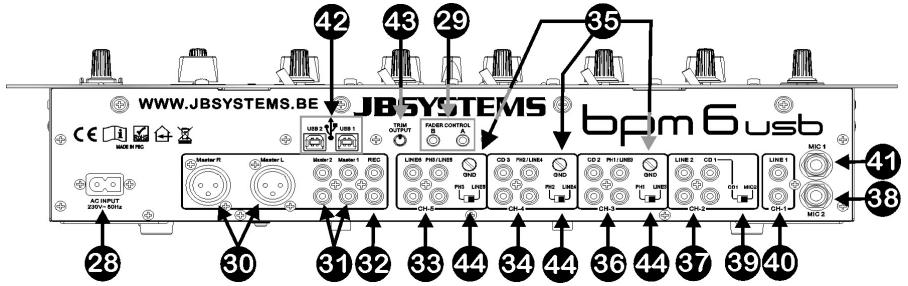


1. **DJ MIC INPUT JACK:** Combo jack. Aanvaardt zowel gebalanceerde microfoons met een XLR aansluiting als ongebalanceerde microfoons met een 1/4" mono jack. Deze ingang wordt meestal gebruikt voor de DJ microfoon. De talkover beïnvloed het signaalniveau van deze ingang niet.
2. **GAIN NIVEAU:** regelt het ingangsniveau van de DJ ingang. Gebruik deze regeling om het niveau van de DJ microfoon, dat weergegeven wordt op de VU meter, in te stellen op ongeveer 0dB.
3. **3-BANDS TOONREGELING:** de frequentie van de DJ microfoon kan ingesteld worden binnen een bereik van +/-12dB.
4. **PANPOT CONTROLE:** Wordt gebruikt om het geluid van de DJ microfoon ergens in het stereoveld te plaatsen. Een panpot controle doet hetzelfde voor mono signalen zoals een balans controle het doet voor stereo signalen.
5. **DJ MIC VOLUME:** wordt gebruikt om het niveau van de DJ microfoon te regelen.
6. **TALKOVER:** gebruik de schakelaar om de ingangskanalen 1 tot 5 automatisch te dempen terwijl u door de DJ microfoon spreekt. U kunt het dempingniveau van de ingangskanalen 1 tot 5 regelen. Hoe meer u de talkover knop naar rechts draait, hoe meer deze kanalen zullen gedempt worden wanneer u door de DJ microfoon (1) spreekt.
7. **PFL KEUZESCHAKELAAR:** wordt gebruikt om de bron (CH-1 tot CH-5) te kiezen die u wilt voorbeluisteren via de hoofdtelefoonuitgang. Door verschillende Cue toetsen in te drukken is het mogelijk een gemixt geluid weer te geven van de geselecteerde bronnen.
8. **KANAAL SCHUIFREGELAAR:** wordt gebruikt om het niveau van elk kanaal apart in te stellen. U kan deze fader makkelijk vervangen. Dit wordt later verder uitgelegd in deze handleiding.
9. **KANAAL VU METER:** elk kanaal heeft zijn eigen LED VU-meter zodat u het Gain niveau (11) zeer snel kunt instellen. Let erop dat de niveaus de 0dB (of 100%) niet overschrijden. Het geluid zou vervormd kunnen worden wanneer het signaalniveau in de rode zone van de VU-meter komt.
10. **INGANGSKEUZESCHAKELAAR:** wordt gebruikt om de juiste ingang voor elk kanaal te kiezen: Phono, line, USB, aux of mic. Op sommige kanalen zijn er supplementaire ingangskeuzeschakelaars op de achterzijde van het toestel.
    Hint: *Line, Aux, CD, Tuner, enz… zijn verschillende namen voor ingangen met bijna identieke signaalniveaus.*
11. **GAIN NIVEAU:** regelt het ingangsniveau van elk kanaal. Gebruik deze regeling om het niveau op de VU-meters in te stellen op ongeveer 0dB.

12. **3-BANDS TOONREGELING:** de frequentie van elk kanaal kan afzonderlijk ingesteld worden binnen een bereik gaande van -26dB tot +12dB. In de middenpositie is de toonregeling neutraal. (uitgeschakeld)
13. **BEAT COUNTER DISPLAY:** geeft het aantal beats per minuut (BPM) van de muziek weer van het kanaal dat geselecteerd werd met de crossfader keuzeschakelaar (16). Om een vertrouwbaar resultaat op de display te bekomen moet de muziek een duidelijke en constante beat hebben.
14. **FADER START ON/OFF SCHAKELAAR:** wanneer u een compatibele CD speler op de fader control aansluitingen hebt aangesloten kunt u zijn start/stop (re-cue) functies bedienen met de crossfader. Met deze schakelaar kunt u de fader start controle aan en uit zetten.
15. **CROSSFADER:** met deze VCA schuifregelaar kunt u de kanalen, welke u met de crossfader keuzeschakelaars (16) hebt gekozen, mixen. De crossfader zal enkel werken wanneer u de geselecteerde kanaalschuifregelaars (8) op het gewenste niveau hebt ingesteld! De crossfader beschikt eveneens over optische faderstarts. Zie het volgende hoofdstuk voor meer informatie betreffende het gebruik hiervan.
16. **CROSSFADER ASSIGN:** Selecteert de ingangskanalen die gebruikt zullen worden met de crossfader (15) en beat counters (13). Wanneer u ze op "0" zet is de crossfader uitgeschakeld.
17. **MASTER1 NIVEAU:** wordt gebruikt om het niveau van de gebalanceerde Master1 uitgang te regelen. (**Opgelet:** de uitgangsbegrenzing(43), aan de achterzijde van de mengtafel, kan het uitgangsvolume sterk beperken. Kijk even naar de stand van deze potentiometer als het uitgangsvermogen te laag is. Kijk ook even of de talkover uitgeschakeld is)
18. **BALANS MASTER1:** wordt gebruikt om de balans tussen de linker en rechteruitgang van Master1 te regelen.
19. **MASTER2 NIVEAU:** wordt gebruikt om het niveau van de ongebalanceerde Master2 uitgang te regelen.
20. **BALANS MASTER2:** wordt gebruikt om de balans tussen de linker en rechteruitgang van Master2 te regelen.
21. **MONO/STEREO SCHAKELAAR:** wordt gebruikt om beide masters in mono of stereo om te schakelen.
22. **MASTER1 VU METERS:** geeft het uitgangsniveau van master1 weer. Let erop dat de niveaus de 0dB (of 100%) niet overschrijden. Het geluid zou kunnen vervormd worden wanneer het signaalniveau in de rode zone van de VU-meter komt.
23. **CUE MIX:** met deze schuifregelaar kunt u de master uitgang en om het even welk ingangskanaal door de hoofdtelefoonuitgang (25) mixen:
    - Zet de schuifregelaar in de uiterst linkse positie om een geselecteerd PFL signaal (7) voor te beluisteren.
    - Zet de schuifregelaar in de uiterst rechtse positie om de master uitgang voor te beluisteren.
    - Zet de schuifregelaar in om het even welke andere positie om een mix van beide signalen voor te beluisteren.

    Deze optie laat u toe uw mix te controleren alvorens u hem door de master uitgang stuurt.
24. **CUE NIVEAU:** wordt gebruikt om het niveau van de hoofdtelefoonuitgang in te stellen.
25. **HEADPHONE jack:** u kunt alle in/uitgangen voorbeluisteren wanneer u op deze 6.3mm jack om het even welke moderne hoofdtelefoon aansluit.
26. **CROSS FADER CURVE:** past de curve van de crossfader aan van zachte (linkse positie) tot harde (rechtse positie) overgangen.
27. **POWER schakelaar:** wordt gebruikt om de voeding van de mengtafel aan en uit te zetten. De blauwe led is aan wanneer de mengtafel aan staat.

BEDIENINGEN EN FUNCTIES (ACHTERZIJDE)



28. **VOEDINGSKABEL:** verbind deze kabel met het 230V/50Hz net. Controleer steeds eerst of de kabel niet beschadigd is!
29. **FADER CONTROL:** wanneer ze met deze ingangen verbonden zijn kunnen compatibele CD spelers met de faderstarts van deze mengtafel bediend worden.
30. **MASTER1 GEBALANCEERDE UITGANG:** de XLR aansluitingen kunnen gebruikt worden om deze mengtafel met om het even welke gebalanceerde versterkeringang te verbinden door middel van speciaal gebalanceerde signaalkabels.
31. **MASTER ONGEBALANCEERDE UITGANGEN:** De “master 1” uitgang heeft hetzelfde uitgangssignaal als de gebalanceerde master uitgang (30), maar dan wel ongebalanceerd. De “master 2” uitgang draagt hetzelfde signaal maar kan afzonderlijk worden ingesteld met de master2 level/balance (19/20) regelingen. Gebruik deze uitgangen om ongebalanceerde versterkers aan te sluiten.
32. **RECORD UITGANG:** draagt hetzelfde signaal als de master uitgangen, maar wordt niet beïnvloed door het master niveau, de balans en de mono/stereo regelingen. Deze uitgang wordt gebruikt om een analoge recorder aan te sluiten. U kan hierop ook een computer aansluiten voor onmiddellijke digitale opname, zie USB aansluitingen (zie 42)
33. **INPUT KANAAL 5:** wordt gebruikt om twee verschillende lijngeluidssignalen aan te sluiten. Gebruik de schakelaar (44) om te kiezen tussen een lijningang niveau of een draaitafel (phono) niveau. De ingangsbron keuzeschakelaar (10) op de voorkant bepaalt welke ingang geactiveerd zal worden.
34. **INPUT KANAAL 4:** wordt gebruikt om twee verschillende lijngeluidssignalen aan te sluiten. Gebruik de schakelaar (44) om te kiezen tussen een lijningang niveau of een draaitafel (phono) niveau. De ingangsbron keuzeschakelaar (10) op de voorkant bepaalt welke ingang geactiveerd zal worden.
35. **GROUND (GND) VERBINDING:** vele draaitafels zijn voorzien van een aardingaansluiting (GND). Het is aangewezen deze signaalaarding te verbinden met de GND aansluiting. Indien uw draaitafel niet voorzien is van een aardingskabel dan moet u deze aansluiting niet gebruiken.
36. **INPUT KANAAL 3:** wordt gebruikt om twee verschillende lijngeluidssignalen aan te sluiten. Gebruik de schakelaar (44) om te kiezen tussen een lijningang niveau of een draaitafel (phono) niveau. De ingangsbron keuzeschakelaar (10) op de voorkant bepaalt welke ingang geactiveerd zal worden.
37. **INPUT KANAAL 2:** wordt gebruikt om twee verschillende lijngeluidssignalen aan te sluiten. Gebruik de schakelaar (39) om te kiezen tussen een lijningang niveau of een microfooningang niveau. De ingangsbron keuzeschakelaar (10) op de voorkant bepaalt welke ingang geactiveerd zal worden.
38. **MIC2 INGANG:** wordt gebruikt om een gebalanceerde microfoon op kanaal 2 aan te sluiten. Gebruik de schakelaar (39) om de CD1 ingang om te schakelen naar mic2.
39. **MIC2/CD1 SCHAKELAAR:** deze schakelaar maakt het mogelijk om van de CD1 ingang (37) over te schakelen naar de mic2 ingang (38) op kanaal 2 (of omgekeerd).
40. **LINE INGANG KANAAL1:** sluit hier een lijngeluidssignaal aan op kanaal 1.
41. **MIC1 INGANG KANAAL1:** sluit hier een microfoon aan op kanaal 1.
42. **USB AANSLUITINGEN:** 2 bidirectionele USB aansluitingen (USB1 voor CH4 – USB2 voor CH5). U kan elke PC via deze USB aansluitingen koppelen aan uw mengpaneel. De PC/Mac zal uw mengpaneel als een geluidskaart detecteren. Normaal zijn er geen drivers nodig. Aangezien beide USB poorten bidirectioneel zijn, bent u in staat om muziek af te spelen via uw computers en deze muziek te mixen met andere bronnen zoals CD, phono, etc. Tegelijkertijd kan u uw mix opnemen op uw computer via dezelfde USB connectie !
43. **UITGANGSBEGRENZING:** Om de aangesloten versterkers en luidsprekers te beschermen kan U deze potentiometer gebruiken om de maximum uitgangsspanning van Master1 te beperken. (Opgelet: De uitgangsspanning kan tot nul beperkt worden. Als U geen uitgangssignaal op Master1 detecteert, gelieve dan even na te kijken of de uitgangsbegrenzing per ongeluk op nul staat.)
44. **PH/LINE SCHAKELAAR:** Gebruik de schakelaar om te kiezen tussen een lijningang niveau of een draaitafel (phono) niveau

CROSSFADER STARTS

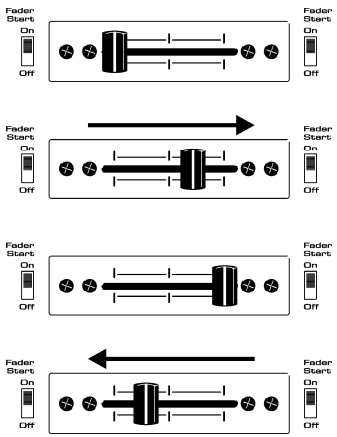
De crossfader beschikt over ingebouwde optische fader start schakelaars. Deze fader starts zijn compatibel met alle huidige JB Systems CD spelers. Dit werkt als volgt:

A. **CROSSFADER IN DE LINKER POSITIE:**
De CD speler die aangesloten is op de fader start A aansluiting speelt, de andere CD speler staat in Pause stand.

B. **CROSSFADER BEWEEGT NAAR RECHTS:**
De CD speler die aangesloten is op de fader start A aansluiting stopt met spelen, keert terug naar zijn voorgeprogrammeerd Cue punt en wacht in Pause stand. De andere CD speler begint te spelen vanuit zijn voorge-programmeerd cue punt.

C. **CROSSFADER IN RECHTER POSITIE:**
De CD speler die aangesloten is op de fader start B aansluiting speelt, de andere CD speler staat in Pause stand.

D. **CROSSFADER BEWEEGT NAAR LINKS:**
De CD speler die aangesloten is op de fader start B aansluiting stopt met spelen, keert terug naar zijn voorgeprogrammeerd Cue punt en wacht in Pause stand. De andere CD speler begint te spelen vanuit zijn voorgeprogrammeerd cue punt.

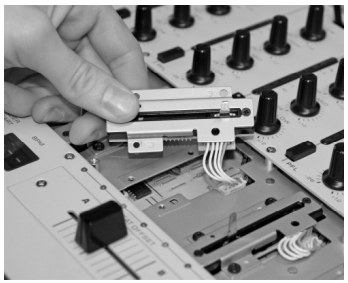


Belangrijk: *Beide fader start schakelaars moeten in de “ON” positie staan!*

FADERS VERVANGEN

Eén van de grote voordelen van deze mengtafel zijn de kanaalfaders die door de gebruiker zelf kunnen vervangen worden.

Werkwijze voor het vervangen van een kanaalfader:



- Verwijder de plastiek kapjes van alle kanaalfaders.
- Verwijder de kleine, rechthoekige frontplaat rond de kanaalfaders met de 8 vijsjes.
- Verwijder de 3 vijsjes van de kanaalfader die U wenst te vervangen.
- Verwijder de kanaalfader voorzichtig en maak de aansluiting van het moederbord los (trek NIET aan de kabel !) .
- Zet de nieuwe kanaalfader in de plaats. Zorg ervoor dat de aansluiting in zijn basis gedrukt wordt op het PCB-bord van het mengpaneel
- Bevestig de 3 vijsjes van de kanaalfader opnieuw.
- Plaats de kleine, rechthoekige frontplaat terug en bevestig ze met de 8 vijsjes.
- Plaats de plastiek kapjes terug op de kanaalfaders.

Afgelopen!

Werkwijze voor het vervangen van de crossfader:

- Verwijder het plastiek kapje van de crossfader.
- Verwijder de 2 vijsjes waarmee de crossfader vastzit.
- Verwijder de crossfader en het metalen plaatje voorzichtig.
- Maak de crossfader los van het elektrische kabeltje (trek bij het verwijderen aan de connector, NIET aan het kabeltje!)
- Verbind de nieuwe crossfader met het kabeltje.
- Bevestig de nieuwe crossfader, samen met het metalen frontplaatje opnieuw met behulp van de 2 vijsjes.

Afgelopen!

SPECIFICATIES

Voeding:	AC 230 V, 50Hz (34 Watt)
Frequentie bereik:	20-20.000Hz (+/-3dB)
Vervorming + ruis:	<0.05% @ 1kHz, 0dB, belasting= 47kΩ
S/N verhouding (IHF-A):	>78dB @ 1kHz.
USB aansluitingen:	USB 2.0 bidirectioneel (44,1 kHz/16bit) Windows® & MacOS® compatibel
USB kabel (niet inbegrepen):	L_{max} = 3m
Microfoon ingangen:	2mV @ 3kΩ
Line/CD ingangen:	340mV @ 47kΩ
Phono ingangen:	3mV @ 47kΩ
Record uitgang:	775mV @ 1kΩ
Master 1/2 uitgang:	1.55V @ 1kΩ unbal.
Master 1 uitgang:	2,55V @ 600Ω bal.
Talkover:	0dB → -14dB
Kanaal toonregeling:	+12dB / -26dB (70Hz, 1kHz, 13kHz)
Dj Microfoon toonregeling:	+12dB / -12dB (70Hz, 1kHz, 13kHz)
Hoofdtelefoon:	3V@32Ω
Afmetingen:	483(B) x 310(H) x 112(D) mm (19''/7U)
Gewicht:	6,9kg

Elke inlichting kan veranderen zonder waarschuwing vooraf
U kan de laatste versie van deze handleiding downloaden via
Onze website: www.beglec.com

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb dieses JBSystems®-Produkt entschieden haben. Bitte lesen sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, zur vollen Ausschöpfung der Möglichkeiten, die dieses Gerät bietet sowie, zu Ihrer eigenen Sicherheit.

EIGENSCHAFTEN

Das Gerät ist funkentstört und erfüllt die Anforderungen der europäischen und nationalen Bestimmungen. Entsprechende Dokumentation liegt beim Hersteller vor.

- 14 Kanäle mit 12 Eingängen (9 Line- oder 6 Line- + 3 Phono-, 2 USB-, 3 Mikrofoneingänge)
- 2 Zweiwege-USB-Anschlüsse (gleichzeitiges Abspielen und Aufnehmen!)
- 1 separater, symmetrischer DJ-Mikrofon Eingang mit Talkoverschaltung
- Gainregler, Dreifach Equalizer (Hoch-, Mittel- und Tieftonregler) pro Kanal
- Austauschbarer Crossfader mit Assign Kanalzuweisung
- Hochwertige, leichtgängige Kanalfaderzüge mit Stahlführungsschiene
- 2 separate Masterausgänge mit Balanceregler
- Masterausgang 1 mit symmetrischen XLR Ausgängen und Signal Trimming
- LED VU-Meter für Master und Kanalzug
- Sehr genaue automatische Beatzähler
- Crossfaderstart für kompatible CD-Player
- Kopfhörervorhörfunktion mit Cue-Mix Überblendregler

VOR DEM GEBRAUCH

Wichtige Hinweise:

- Vor der Erstbenutzung bitte das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, Gerät bitte nicht benutzen, sondern unverzüglich mit ihrem Händler in Verbindung setzen.
- **Wichtiger Hinweis:** Das Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung hervorgerufen wurden.
- Die Bedienungsanleitung, für zukünftiges Nachschlagen, bitte aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Gerätes, bitte Bedienungsanleitung beifügen.
- Aus Umweltschutzgründen, Verpackung bitte wiederverwenden, oder richtig trennen.

Kontrolle der Vollständigkeit:

Folgende Teile müssen sich in der Geräteverpackung befinden:

- Mixer
- Bedienungsanleitung
- Netzanschlusskabel

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie keines der Gehäuseteile. Im Geräte-inneren befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Überlassen Sie Reparaturen dem qualifizierten Kundendienst.

Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer darauf hin, das eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, welche eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung ist so hoch, das hier die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.

Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

Dieses Symbol bedeutet: Nur innerhalb von Räumen verwenden.

Dieses Symbol bedeutet: Achtung! Bedienungsanleitung lesen!

Dieses Symbol bedeutet: Klasse II Klassifizierung

- Zur Vermeidung von Stromschlag oder Feuer, Gerät bitte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts, bitte nach Transport in eine warme Umgebung einige Zeit zum Temperaturausgleich bringen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Gerätes oder gar Beschädigung führen.
- Gerät nicht im Freien und in feuchten Räumen und Umgebungen verwenden.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Keine mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände z.B. Vasen, auf das Gerät stellen. Kurzschluss oder Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr!
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen sollen das Gerät nicht bedienen.
- Umgebungstemperatur darf 40ºC nicht überschreiten.
- Minimalabstand um das Gerät für ausreichende Kühlung = 5cm.
- Stets Netzstecker ziehen, wenn Gerät für längeren Zeitraum nicht genutzt, oder es gewartet wird.
- Elektrische Anschlüsse nur durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen lassen.
- Sicherstellen, dass Netzspannung mit Geräteaufkleber übereinstimmt.
- Die Netzsteckdose sollte immer gut erreichbar sein um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel betreiben. Ist die Zugangsleitung beschädigt, muß diese durch den Hersteller, seinen Vertrieb oder durch eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Berührung kommen lassen!
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Netz getrennt wenn der Netzschalter sich in der AUS-Stellung befindet.
- Gerät nicht öffnen. Abgesehen vom Tausch der Sicherung sind keine zu wartenden Bauteile im Gerät enthalten.
- Sicherung **niemals** reparieren oder überbrücken, sondern **immer** mit gleichartiger Sicherung ersetzen!
- Bei Fehlfunktion, Gerät nicht benutzen und mit Händler in Verbindung setzen.
- Bei Transport bitte Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

INSTALLATIONSANLEITUNG:

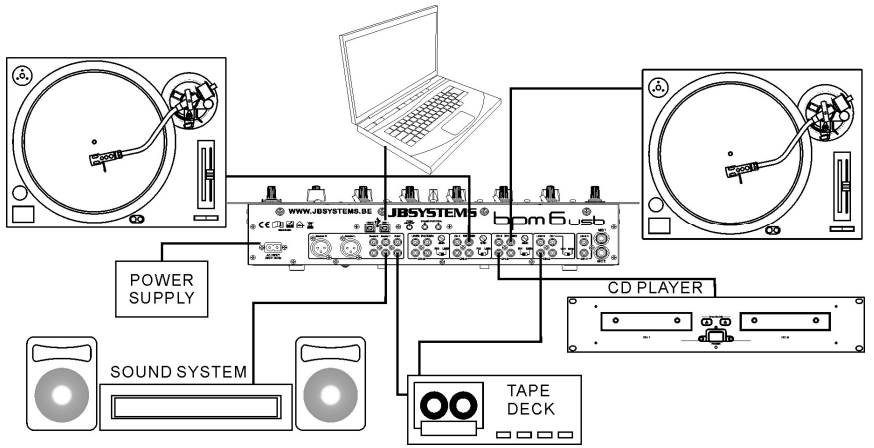
- Stellen Sie das Mischpult in einem gut belüfteten Raum auf, wo es nicht Feuchtigkeit und hohen Temperaturen ausgesetzt wird.
- Plazieren und benutzen Sie das Mischpult für eine längere Zeit neben sehr warmen Geräten wie Verstärker, Lampen, etc., könnte es die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.
- Das Gerät kann in 19“ Racks eingebaut werden. Benutzen Sie dafür die in der Frontblende eingelassenen Löcher.
- Sollte das Gerät in ein Flightcase eingebaut werden, achten Sie auf eine gute Luftzirkulation.
- Wenn das Mischpult aus einer kalten Umgebung an einem warmen Ort aufgestellt wird, kann sich Kondenswasser bilden. Um Fehlfunktionen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät für ca. 1 Stunde vom Stromnetz trennen.

REINIGEN DES MISCHPULTES:

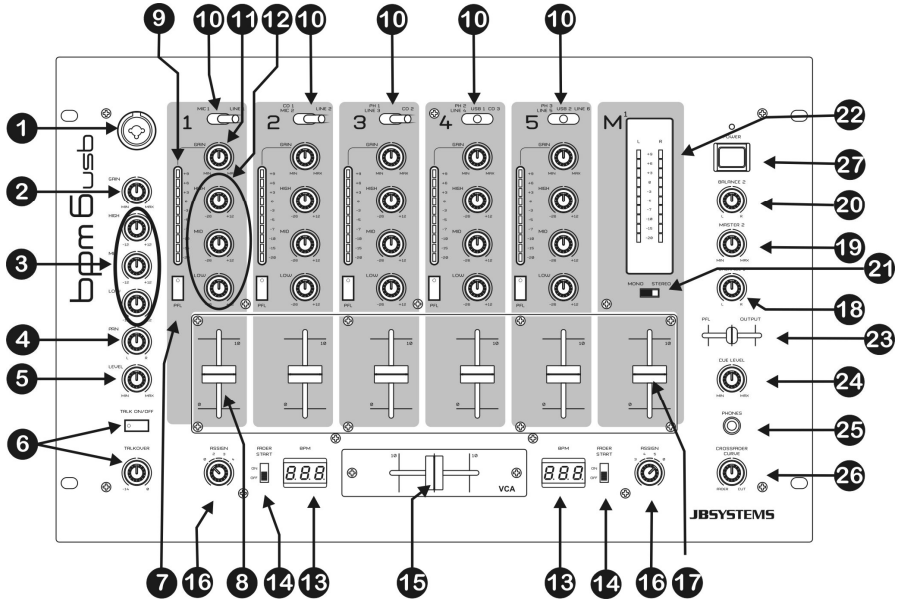
Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem weichen, trockenen Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen kann. Benutzen Sie keinen Verdünner, Benzin oder andere chemische Mittel für das Mischpult. Die Oberfläche des Gerätes könnte zerstört werden.

ANSCHLÜSSE

Außer für Mikrofon, Kopfhörer und den 2 symmetrischen Master Ausgängen sind alle Anschlüsse in Chinch ausgelegt. Verwenden Sie hochwertige Chinch – Chinch Kabel um eine bessere Klangqualität zu erreichen. Für weitere Informationen über die Anschlüsse lesen sie das nächste Kapitel. Vergewissern Sie sich das dass Gerät ausgeschaltet ist, bevor sie Änderungen an der Verkabelung vornehmen. In dieser Anleitung schreiben wir über „ Line Eingänge“, das sind Eingänge bis zu 2V. Das beinhaltet Tuner, Video, CD Player.
Beide USB-Anschlüsse werden von Ihrem PC als eine Soundkarte erkannt. Es handelt sich hierbei um Zweiwege Anschlüsse (gleichzeitiges Musik-Abspielen/-Aufnehmen)



ANSCHLÜSSE UND FUNKTIONEN (VORDERANSICHT)

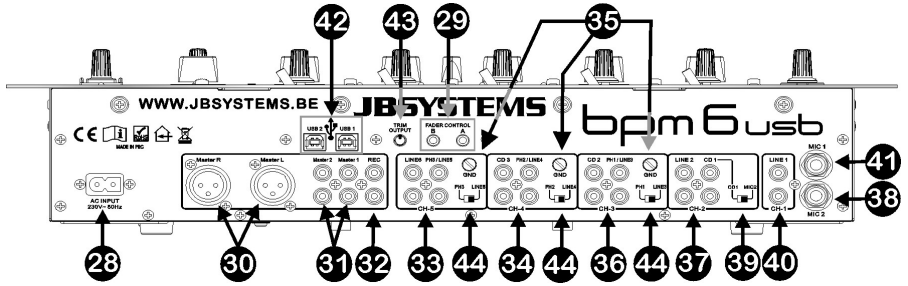


1. **DJ MIKROFON EINGANG:** Kombinierte XLR-/Klinkenbuchse zum Anschluss des DJ-Mikrofons in symmetrischer Ausführung. Dieser Pegel bleibt von der Talkoverfunktion unbeeinflusst.
2. **GAIN REGLER:** Mittels dieses Drehreglers steuern Sie die Eingangsempfindlichkeit des angeschlossenen Mikrofons. Der Spitzenwert sollte die 0 dB Marke des VU-Meters nicht überschreiten.
3. **DREIFACH KLANGREGELUNG:** Der Klang des Mikrofons kann über die drei separaten Frequenzregler im Bereich von +/-12 dB angepasst werden.
4. **PANORAMAREGLER:** Steuert die räumliche Anordnung der Mikrofonwiedergabe zwischen linker und rechter Seite. Ähnlich dem Balanceregler beim Stereosignal.
5. **DJ MIKROFON LAUTSTÄRKE:** Lautstärkeregler für das DJ-Mikrofon.
6. **TALKOVER:** Mit diesem Regler aktivieren Sie die automatische Lautstärkeabsenkung der Kanäle 1 – 5 sobald Sie zum Beispiel eine Ansage mit dem DJ-Mikrofon machen. Je mehr Sie den Regler nach rechts drehen umso stärker wird das Musiksignal der Kanäle 1 – 5 bei einer Durchsage unterdrückt.
7. **PFL TASTER:** Durch drücken dieser Taster können Sie die Kanäle 1 – 5 mittels eines angeschlossenen Kopfhörers Abhören während der Wiedergabe eines anderen Kanals über den Masterausgang zur Lautsprecheranlage. Es können mehrere PFL-Taster gleichzeitig aktiviert sein und so gemixt und gemeinsam abgehört werden.
8. **KANALFADER:** Mit diesem Schieberegler kann man für jeden Kanal die Lautstärke separat anpassen. Sie können diesen Fader leicht durch einen neuen ersetzen. Im weiteren Verlauf der vorliegenden Bedienungsanleitung wird erklärt, wie dabei vorgegangen werden muss.
9. **KANAL VU METER:** Jeder Kanal hat seine eigene LED VU-Anzeige. Diese hilft Ihnen sehr schnell den Gainpegel abzugleichen. Der Pegel sollte die 0 dB Marke nicht überschreiten, da ansonsten Verzerrungen auftreten können wenn die Pegelanzeige den roten Bereich erreicht.
10. **EINGANGSWAHLSCHALTER:** Mit diesem Schalter wählen Sie die gewünschte Eingangsquelle ob Phono, Line, USB, Aux oder Mic.. Bei einigen Kanälen finden Sie weitere Wahlschalter auf der Rückseite am Audioeingang.
    Line, Aux, Tuner usw… sind unterschiedliche Bezeichnungen für Geräte mit dem fast identischen Ausgangspegel auch Linepegel genannt.
11. **GAIN REGLER:** Mittels dieses Drehreglers und dem LED VU-Meter des Kanals gleichen Sie den Eingangspegel des angeschlossenen Audiogerätes auf max. 0 dB an.
12. **DREIFACH KLANGREGELUNG:** Über drei Frequenzbänder kann der Klang in einem Bereich von -26 dB bis +12 dB verändert oder angeglichen werden. In der Mittelstellung ist der Klang unverändert also inaktiv.
13. **BEAT COUNTER DISPLAY:** Zeigt Ihnen die Geschwindigkeit der Musik in Beats pro Minute an. Dazu müssen Sie den gewünschten Kanal mittels des Assignreglers (16) am Crossfader dem Beat-Counter zuweisen. Um ein annähernd exakte BPM Anzeige zu erhalten muss der gespielte Musiktitel einen sauberen, stetigen Beat aufweisen.
14. **FADER START EIN/AUS:** Wenn Ihr angeschlossener CD-Player über einen kompatiblen Faderstart verfügt und dieser mit den Controlbuchsen des Mischpults verbunden wird so ist es möglich mittels des Crossfaders die Wiedergabe des CD-Players zu starten, zu stoppen oder wieder erneut zu starten. (re-cue) Mit diesem Schalter lässt sich diese Funktion aktivieren.
15. **CROSSFADER:** Mit dem VCA Crossfader können Sie die beiden Kanäle überblenden, die Sie vorher mittels der Assignschalter (16) der linken- und der rechten Seite des Crossfaders zugewiesen haben. Der Crossfader funktioniert nur, wenn die Schiebefader (8) der ausgewählten Kanäle hochgezogen sind. Der Crossfader löst zudem den optischen Faderstart aus. Mehr Informationen zu diesem Thema erfahren Sie im nächsten Kapitel.
16. **CROSSFADER ASSIGN:** Wählen Sie über diesen Schalter den gewünschten Kanal (8) der über den Crossfader (16) übergeblendet werden soll oder dem Beatcounter (13) zugewiesen werden soll. Wenn Sie den Schalter in die Position „0“ stellen ist Funktion inaktiv.
17. **MASTER1 REGLER:** Steuert die Gesamtlautstärke des symmetrischen Master 1 Ausgangs.
    (ACHTUNG: Die Lautstärke kann zusätzlich über den „TRIM OUTPUT“ (43) auf der Rückseite des Gerätes reguliert werden. Überprüfen Sie diesen Einsteller, wenn das Ausgangssignal zu niedrig ist)
18. **BALANCE MASTER1:** Regelt das Lautstärkeverhältnis zwischen linkem und rechtem Kanal des Master 1.
19. **MASTER2 LEVEL:** Steuert die Gesamtlautstärke des unsymmetrischen Master 2 Ausgangs.
20. **BALANCE MASTER2:** Regelt das Lautstärkeverhältnis zwischen linkem und rechtem Kanal des Master 2.
21. **MONO/STEREO SCHALTER:** Schaltet den Master 1 +2 Ausgang auf Stereo oder Monosummensignal.
22. **MASTER1 VU ANZEIGE:** Optische Lautstärkeanzeige in dB des Master 1 Ausgangs. Sie sollten die 0 dB Marke = 100% nicht überschreiten! Wenn die roten LEDs aufleuchten kann das Audiosignal übersteuert und verzerrt sein!

23. **CUE MIX:** Mit diesem Überblendregler können Sie das Lautstärkeverhältnis auf dem Kopfhörerausgang (25) zwischen Master Signal und Vorhörkanal bestimmen:
    - Drehen Sie den fader in die linke Position und Sie hören nur das Signal des über PFL Taste (7) angewählten Kanals.
    - Drehen Sie den Fader in die extreme rechte Position um das Master Signal abzuhören.
    - Wenn Sie den Fader in eine Position zwischen dem linken und dem rechten Anschlag stellen, wird das Master Signal mit dem PFL Signal gemischt. Das Mischungsverhältnis verändern Sie durch drehen nach links oder rechts.

    So können Sie Ihren Audiomix überprüfen, bevor Sie diesen über die Beschallungsanlage wiedergeben.
24. **CUE LEVEL:** Steuert die Lautstärke des Kopfhörerausgangs (26).
25. **KOPFHÖRERBUCHSE:** Sie können über diesen Ausgang alle Kanäle und Masterausgänge abhören wenn Sie einen Stereo-Kopfhörer an diese 6,3mm Buchse anschließen.
26. **CROSS FADER CURVE:** Stellt die Kurve des Crossfaders von weich (linke Position) bis hart (rechte Position) ein.
27. **NETZSCHALTER:** Dient zum ein- und ausschalten des Mischpults. Wenn die blaue LED leuchtet ist das Mischpult eingeschaltet.

ANSCHLÜSSE UND FUNKTIONEN (RÜCKSEITE)



28. **NETZKABEL:** Verbinden Sie dieses Kabel mit Ihrer 230V/50Hz Schukosteckdose. Überprüfen Sie bitte vorher das Netzkabel auf Beschädigungen! Sollte das Kabel beschädigt sein dürfen sie auf keinen fall das Gerät benutzen! Wenden Sie sich bitte an einen Fachmann oder den Hersteller um die Beschädigung des Netzkabels zu beheben!
29. **FADER START BUCHSE:** Verbinden Sie diese 3,5mm Klinkenbuchse mit der Faderstartbuchse des CD-Players. Wenn die Geräte miteinander kompatibel sind, können Sie den angeschlossenen CD-Player durch schieben des Crossfaders (15) Fernstarten. Stellen sie sicher, dass der Assignregler (16) richtig zugewiesen ist.
30. **SYMMETRISCHER MASTER 1 AUSGANG:** Verbinden Sie die beiden symmetrischen XLR Buchsen des Master 1 Ausgangs mit den Eingangsbuchsen Ihres Verstärkers. Hierzu sollten Sie ein abgeschirmtes Mikrofonkabel benutzen.
31. **UNSYMMETRISCHE MASTER AUSGÄNGE:** Der Master 1 Cinchausgang erhält das gleiche Master Signal wie die beiden XLR Buchsen (30) jedoch in unsymmetrischer Form. Der Master 2 Ausgang verfügt über das gleiche Audiosignal wie Master 1, lässt sich jedoch separat in der Lautstärke verändern über die Regler (19/20). Diese Ausgänge verwenden Sie bei unsymmetrischen Verstärkern wie z.B. Hifi-Verstärker.
32. **RECORD AUSGANG:** Gibt das gleiche Audiosignal wie die beiden Masterausgänge raus, bleibt jedoch im Pegel von diesen unbeeinflusst! Schließen Sie hier Ihr Aufnahmegerät an. Sie können auch einen PC für eine Direkt-Digitalaufnahme anschließen, siehe USB-Anschlüsse (42).
33. **EINGANGSBUCHSEN FÜR KANAL 5:** An diesen Eingang können zwei verschiedene Linequellen angeschlossen werden. Siehe Schalter (44) zum Umschalten des Line5 Eingangs auf Phono3. Mit dem Wahlschalter (10) auf der Frontseite können Sie wählen welcher Kanal aktiviert werden soll.
34. **EINGANGSBUCHSEN FÜR KANAL 4:** An diesen Eingang können zwei verschiedene Linequellen angeschlossen werden. Siehe Schalter (44) zum Umschalten des Line4 Eingangs auf Phono2. Mit dem Wahlschalter (10) auf der Frontseite können Sie wählen welcher Kanal aktiviert werden soll.

35. **MASSEANSCHLUSSKLEMME (GROUND):** Die meisten Plattenspieler verfügen über ein Masseanschlusskabel. Verbinden Sie dieses mit dem Masseanschluss. Sollte der Plattenspieler über kein Massekabel verfügen so hat er wahrscheinlich einen Lineausgang. Diesen dürfen Sie dann nicht mit den Phonoeingängen verbinden.
36. **EINGANGSBUCHSEN FÜR KANAL 3:** An diesen Eingang können zwei verschiedene Linequellen angeschlossen werden. Siehe Schalter (44) zum Umschalten des Line3 Eingangs auf Phono1. Mit dem Wahlschalter (10) auf der Frontseite können Sie wählen welcher Kanal aktiviert werden soll.
37. **EINGANGSBUCHSEN FÜR KANAL 2:** An diesen Eingang können zwei verschiedene Linequellen angeschlossen werden. Siehe Schalter (39) zum Umschalten des CD1 Eingangs auf Mic2. Mit dem Wahlschalter (10) auf der Frontseite können Sie wählen welcher Kanal aktiviert werden soll.
38. **MIC2 EINGANG:** Zum Anschließen eines symmetrischen Mikrofons an Kanal 2. Siehe Schalter (39) zum Umschalten des CD1 Eingangs auf Mic2.
39. **MIC2/CD1 UMSCHALTER:** Hiermit können Sie zwischen CD-1 (37) und Mic 2 (38) umschalten.
40. **LINE INPUT CHANNEL1:** Hier können Sie eine Quelle mit Linepegel an den Kanal 1 anschließen.
41. **MIC1 INPUT CHANNEL1:** Hier können Sie ein Mikrofon an den Kanal 1 anschließen.
42. **USB-ANSCHLÜSSE:** zwei Zweiwege-USB-Anschlüsse (USB1 für K4 ~ USB2 für K5). Sie können gleich welchen PC über diese USB-Anschlüsse anschließen. Der Mac-PC wird Ihren Mixer als eine Soundkarte erkennen, normalerweise sind keine Treiber notwendig. Da beide USB-Ports bidirektional sind, haben Sie die Möglichkeit Musik auf Ihrem PC abzuspielen und die Musik mit anderen Quellen wie CD, Schallplatte, usw. zu mischen. Gleichzeitig können Sie Ihre Mischung mit demselben USB-Anschluss auf ihrem PC aufnehmen!
43. **TRIM AUSGANG**: Dieser Einsteller senkt den Ausgangspegel des Mischpultes, um angeschlossene Verstärker und Lautsprecher vor hohen Eingangssignalen zu schützen. (Achtung: Der Ausgangspegel kann bis auf 0 reduziert werden. Sollten Sie kein Signal auf dem Ausgang anliegen haben, überprüfen Sie zuerst diesen Einsteller!)
44. **PHONO/LINE UMSCHALTER:** zum Umschalten des Line Eingangs auf Phono

CROSSFADER STARTS

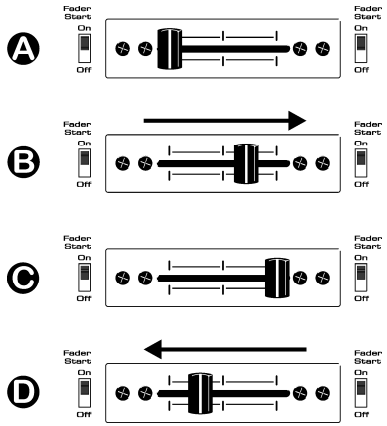
In dem Crossfader des BPM6-USB Mixers sind optische Faderstarts eingebaut. Diese Faderfernstarts sind kompatibel mit allen JB Systems CD-Playern. Hier erfahren Sie wie es funktioniert:

A. **CROSSFADER IN DER LINKER POSITION:**
Der CD-Player der an die Faderstartbuchse A angeschlossen ist spielt, der andere ist im Pausen Modus.

B. **DER CROSSFADER WIRD NACH RECHTS BEWEGT:**
Die Wiedergabe des an Start A angeschlossenen CD-Players wird gestoppt und an den Cue Punkt zurückgesetzt, geht dann in den pausenmodus. Gleichzeitig wird die Wiedergabe des an Start 2 angeschlossenen CD-Players ab dem festgelegten Cue-Punkt gestartet.

C. **CROSSFADER IN DER RECHTEN POSITION:** CD-Player angeschlossen an Faderstart B ist im Wiedergabemodus, der andere CD-Player wartet im Pausenmodus.

D. **CROSSFADER WIRD NACH LINKS BEWEGT:** Die Wiedergabe des an Start B angeschlossenen CD-Players wird gestoppt und an den Cue Punkt zurückgesetzt, geht dann in den Pausenmodus. Gleichzeitig wird die Wiedergabe des an Start 1 angeschlossenen CD-Players ab dem festgelegten Cue-Punkt gestartet.

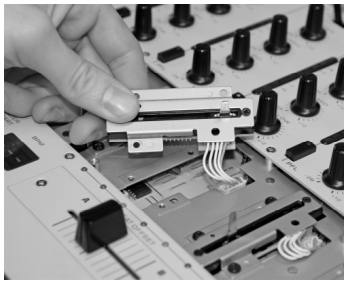


***Wichtig !!!** Beide Faderstart Schalter müssen auf „on" geschaltet sein!*

WECHSELN DER FADER

Der große Vorteil des BPM 6 USB liegt darin, das Sie während Gebrauch des Mischpultes die Kanalfader wechseln können.

Das müssen Sie bei Wechsel des Kanalfaders beachten:



- Entfernen Sie den Knopf des Faders.
- Lösen Sie die 8 Schrauben, mit der die Faderblende gehalten wird.
- Lösen Sie die 3 Schrauben, die den zu wechselnden Fader halten.
- Entfernen Sie den defekten Fader und ziehen Sie den Stecker vom Mainboard (nicht am Kabel ziehen!).
- Montieren Sie den neuen Fader in die Halterung. Stellen Sie sicher, dass die Kontakte fest in die Buchse auf der Hauptplatine gesteckt werden.
- Befestigen Sie den Fader wieder mit den 3 Schrauben.
- Befestigen Sie die Faderblende wieder mit den 8 Schrauben.

Fertig!

Das müssen Sie bei Wechsel des Crossfaders beachten:

- Entfernen Sie den Knopf des Faders.
- Lösen Sie die 2 Schrauben, mit denen der Crossfader befestigt ist.
- Entfernen Sie den defekten Fader, sowie die Abdeckung.
- Lösen Sie das Kabel durch Ziehen des Steckers vom Crossfader. (Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel!)
- Stecken Sie den Stecker in den neuen Crossfader.
- Montieren Sie den Crossfader wieder mit den 2 Schrauben.

Fertig!

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	AC 230 V, 50Hz (34 Watt)
Frequenzbereich:	20-20.000Hz (+/-3dB)
THD + noise:	<0.05% @ 1kHz, 0dB, load=47 kΩ
Signalrauschabstand (IHF-A):	>78dB @ 1kHz.
USB-Anschlüsse:	USB 2.0 zweiwege (44,1 kHz/16bit) Windows® & MacOS® kompatibel
USB Kabel (nicht inclusiv):	L_{max} = 3m
Mikrofoneingänge:	2mV @ 3kΩ
Line/CD Eingänge:	340mV @ 47kΩ
Phono Eingänge:	3mV @ 47kΩ
Record Ausgänge:	775mV @ 1kΩ
Master 1/2 Ausgang:	1.55V @ 1kΩ unsymmetrisch.
Master 1 Ausgang:	2,55V @ 600Ω symmetrisch.
Talkover:	0dB → -14dB
Kanal Frequenzeinstellung:	+12dB / -26dB (70Hz, 1kHz, 13kHz)
DJ Mikro Frequenzeinstellung:	+12dB / -12dB(70Hz, 1kHz, 13kHz)
Kopfhörer:	3 V@32Ω
Abmessungen:	483(W) x 310(H) x 112(D) mm (19''/7U)
Gewicht:	6,9kg

Technische Änderungen können auch ohne Vorankündigung vorgenommen werden!
Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuches von unserer Website herunterladen: www.beglec.com

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

Gracias por comprar este producto JB Systems®. Para sacar el máximo partido a todas las funciones, lea detenidamente estas instrucciones de funcionamiento.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidad está a prueba de interferencias de radio. Este producto cumple los requisitos de las directrices nacionales y europeas actuales. Se ha establecido la conformidad y las instrucciones y documentos correspondientes han sido depositados por el fabricante.

- 14 entradas en 6 canales (9 line o 6line + 3phonos, 3micros, 2USB)
- 2 conexiones USB bidireccionales (reproducción y grabación al mismo tiempo)
- 1 micro DJ balanceado y separado con talkover
- Controles Gain, treble, mid, bass en todos los canales
- Crossfader asignable y fácilmente sustituible
- Alta calidad, fácil deslizamiento “Steel rail” DJ faders
- 2 salidas Master con controles de balance individuales
- Master1 con salidas XLR balanceadas y recorte de señal
- Indicadores LED VU en los canales de entrada y master 1
- Contadores automáticos de beat muy exactos
- Arranques Crossfader para reproductores de CD compatibles
- Audición Pre-fade con opción de mezcla cue

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

- Antes de comenzar a utilizar esta unidad, compruebe que no haya habido daños durante el transporte. Si observa algún daño, no utilice el dispositivos y consulte primero a su distribuidor.
- **Importante:** Este dispositivo ha salido de nuestras instalaciones en perfecto estado y bien embalado. Es absolutamente necesario que el usuario siga estrictamente estas instrucciones y advertencias de seguridad que aparecen en este manual de usuario. Cualquier daño producido por un manejo innecesario queda excluido de la garantía. El distribuidor no asumirá ninguna responsabilidad por cualquier defecto o problema que surja por no haber seguido el manual de usuario.
- Guarde este folleto en un lugar seguro para consultarlo en el futuro. Si vende este aparato más adelante, asegúrese de incluir este manual de usuario.
- Para proteger el medio ambiente, recicle el material de embalaje en la medida de lo posible.

Compruebe el contenido:

Compruebe que la caja contiene los siguientes elementos:

- Mezcladora
- Cable de red
- Instrucciones de funcionamiento

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la cubierta superior. No existen piezas en el interior que pueda mantener o reparar el usuario. Asigne el mantenimiento y las reparaciones a personal cualificado.

El símbolo en forma de rayo con cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero se emplea para alertar sobre el uso o presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro de la carcasa del producto con la magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

El signo de exclamación dentro del triángulo equilátero se emplea para alertar al usuario de la presencia de instrucciones de funcionamiento y mantenimiento importantes en el texto que acompaña a este aparato.

Este símbolo indica: Usar sólo en el interior.

Este símbolo indica: Leer las instrucciones.

Este símbolo indica: Aparato de seguridad clase II

- Para evitar incendios o riesgos de descarga, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, deje que la unidad se adapte a la temperatura exterior cuando la lleve a una habitación cálida después del transporte. A veces la condensación impide que la unidad funcione a pleno rendimiento y puede incluso provocar daños.
- Esta unidad sólo se puede usar en el interior.
- No coloque objetos metálicos ni derrame líquidos dentro del reproductor de la unidad. No deberá colocar en la unidad objetos con líquidos, como jarrones. Se pueden producir descargas eléctricas o fallos de funcionamiento. Si algún objeto extraño entra en la unidad, desconecte inmediatamente el suministro eléctrico.
- No coloque en el aparato fuentes de llamas, como velas encendidas.
- No cubra ninguna abertura de ventilación puesto que podría producirse un sobrecalentamiento de la unidad.
- Evite el uso en ambientes con polvo y limpie la unidad regularmente.
- Mantenga la unidad lejos de los niños.
- Las personas sin experiencia no deben utilizar este aparato.
- La máxima temperatura ambiente para un funcionamiento seguro es de 40°C. No utilice la unidad a temperaturas ambiente superiores.
- La distancia mínima alrededor del aparato para una ventilación suficiente debe ser de 2 cm.
- Desenchufe siempre la unidad cuando no vaya a ser utilizada durante un largo periodo de tiempo o antes de comenzar el mantenimiento.
- La instalación eléctrica sólo debe ser llevada a cabo por personal cualificado, de acuerdo con la regulaciones sobre seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que el voltaje disponible no supera el que se indica en el panel trasero de la unidad.
- La entrada de toma deberá permanecer operativa para la desconexión de la red eléctrica.
- El cable de alimentación siempre debe estar en perfecto estado. Apague la unidad inmediatamente cuando observe daños o desperfectos en el cable de alimentación. Debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas para evitar cualquier peligro.
- ¡Nunca deje que el cable de alimentación entre en contacto con otros cables!
- Aunque el interruptor de alimentación esté en posición desconectada OFF, la unidad no estará completamente desconectada de la red eléctrica.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la cubierta. Aparte del fusible de red no hay piezas en el interior de este aparato que pueda mantener el usuario.
- **Nunca** repare un fusible ni derive el soporte del fusible. ¡Reemplace **siempre** el fusible dañado por un fusible del mismo tipo y especificación eléctrica!
- En caso de que ocurran problemas de funcionamiento serios, deje de utilizar el aparato y póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.
- Utilice el embalaje original cuando tenga que transportar el dispositivo.
- Por razones de seguridad se prohibe realizar modificaciones no autorizadas en la unidad.

PAUTAS PARA LA INSTALACIÓN:

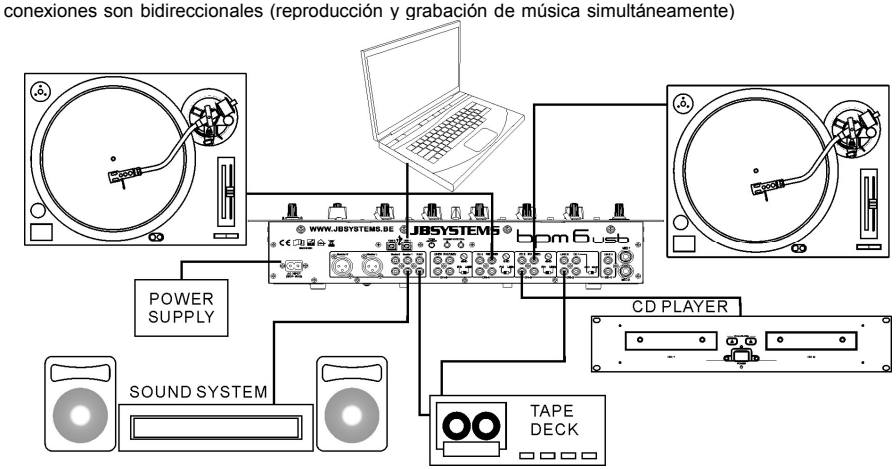
- Instale la unidad en un lugar bien ventilado donde no esté expuesta a altas temperaturas o humedad.
- Colocar y utilizar la unidad durante largos periodos de tiempo cerca de fuentes que generen calor tales como amplificadores, focos, etc. afectará a su rendimiento y podría incluso dañarla.
- La unidad puede montarse en racks de 19 pulgadas. Fije la unidad utilizando los 4 agujeros para tornillo en el panel frontal. Asegúrese de que los tornillos son del tamaño adecuado. (Los tornillos no están incluidos). Tenga cuidado para reducir los golpes y las vibraciones durante el transporte.
- Cuando esté instalada en una cabina o estuche de transporte, asegúrese de que exista una buena ventilación para facilitar la evacuación de calor de la unidad.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, deje que la unidad se adapte a la temperatura exterior cuando la lleve a una habitación cálida después del transporte. La condensación impide algunas veces que la unidad funcione a pleno rendimiento.

LIMPIEZA DE LA MEZCLADORA:

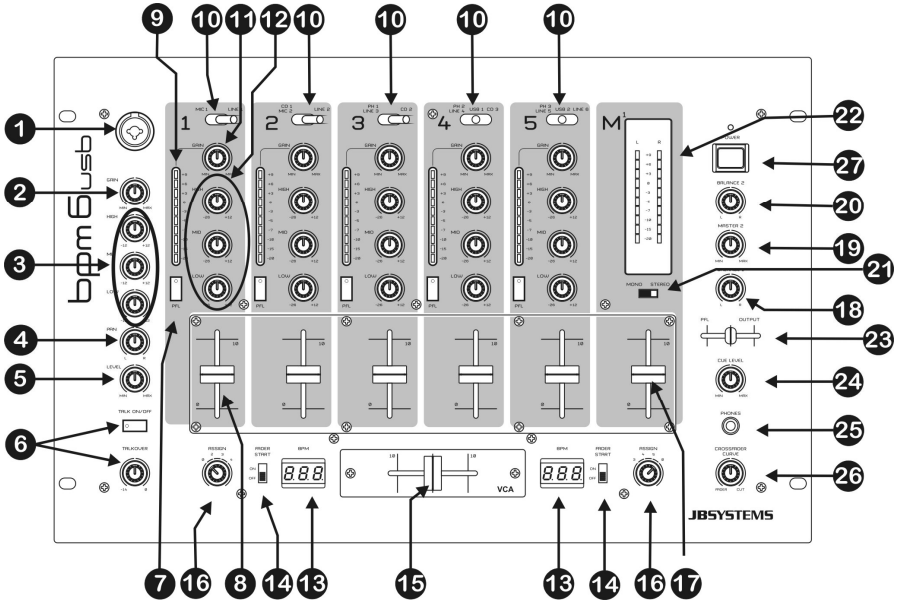
Limpie con un paño pulido ligeramente empapado en agua. No deje entrar agua en la unidad. No utilice líquidos volátiles como bencina o diluyente, puesto que dañarán la unidad.

CONEXIONES

Excepto para los micrófonos, los auriculares y las salidas maestras, todas las conexiones son cinch. Utilice cables cinch-cinch de buena calidad para evitar una mala calidad de audio. Para obtener más información sobre las conexiones, consulte el capítulo siguiente.
Asegúrese de apagar la unidad de mezclas antes de realizar cambios en las diferentes conexiones.
En este manual hablamos de “entradas de línea”. Este es un nombre general para las entradas con un nivel de hasta 2V. esto incluye sintonizadores, vídeos, reproductores de CD, etc.
Ambas conexiones de USB serán detectadas como una tarjeta de sonido en su ordenador. Estas conexiones son bidireccionales (reproducción y grabación de música simultáneamente)



CONTROLES Y FUNCIONES (FRONTAL)



1. **JACK DE ENTRADA DE MIC DE DJ:** Jack Combo. Acepta tanto un micrófono balanceado con un conector XLR o un micrófono desbalanceado con un mono jack de 1/4”. Esta entrada es utilizada principalmente como micrófono de DJ. Al hablar no se afecta el nivel de la señal de esta entrada.
2. **NIVEL DE GANANCIA:** Ajusta el nivel de entrada de la entrada DJ. Utilice este control para ajustar el nivel del micrófono DJ en el medidor VU en aproximadamente 0 dB.
3. **CONTROL DE TONOS DE 3 BANDAS:** La frecuencia del micro DJ puede controlarse sobre un rango de +/- 12 dB.
4. **CONTROL PANPOT:** Se utiliza para localizar el sonido del micro DJ en algún lugar del campo estéreo. Un control panpot hace lo mismo para las señales mono como lo hace un control de balance para las señales estéreo.
5. **VOLUMEN DEL MIC DJ:** Se utiliza para ajustar el nivel del micro DJ.
6. **EMISIÓN:** Utilice el interruptor para silenciar automáticamente los canales de entrada 1 a 5 mientras habla a través del micrófono DJ. Puede ajustar el grado de silenciamiento en los canales de entrada 1 a 5. Si gira más hacia la derecha el nivel, estos canales se silenciarán más mientras habla a través del Micro (1) DJ.
7. **SELECTOR PFL:** Se utiliza para seleccionar la fuente (C-1 a C-5) que se va a monitorear a través de la salida de los audífonos.Al pulsar los botones múltiples de CUE es posible obtener un sonido mezclado desde las fuentes seleccionadas.
8. **CANAL FADER:** Se utiliza para establecer el nivel de cada canal separadamente. Puede cambiar fácilmente este fader por uno nuevo. Más adelante en este manual le explicamos como hacerlo.
9. **CANAL DEL MEDIDOR VU:** Cada canal tiene su propio medidor LED de VU de tal manera que puede ajustar el nivel de ganancia (11) rápidamente. Asegúrese de que los niveles no excedan 0 dB (o 100%). Se tiene el riesgo de que el audio se distorsione cuando el nivel de señal llegue a la zona roja del medidor VU.
10. **SELECTOR DE FUENTE DE ENTRADA:** Se utiliza para seleccionar la entrada correcta en cada canal: Phono, línea, USB, aux. o mic. En algunos canales existen selectores de entrada adicionales en la parte trasera.
    Consejo: *Línea, Aux., CD, Sintonizador, etc. son nombres diferentes para las entradas con casi los mismos niveles de señal.*
11. **NIVEL DE GANANCIA:** Ajusta el nivel de entrada en cada canal. Utilice este control para ajustar el nivel en el medidor VU en aproximadamente 0 dB.
12. **CONTROLES DE TONOS DE 3 BANDAS:** La frecuencia de cada canal puede controlarse separadamente sobre un rango desde -26 dB a +12 dB. En la posición central el control de tono está desafinado. (apagado)
13. **PANTALLA CONTADORA DE BEATS:** Muestra el número de beats por minuto (BPM) de la música en el canal seleccionado con el selector de asignación de crossfader (16). Para tener un resultado confiable en la pantalla la música debe tener un beat claro y constante.
14. **INTERRUPTOR DE ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE INICIO DE FADER:** Al tener un reproductor de CD compatible conectado en los conectores del control de fader, puede controlar las funciones de inicio/parada (re-cue) con el cross fader. Con este interruptor puede activar o desactivar el control de inicio de fader.
15. **CROSSFADER :** Con este fader de VCA puede mezclar entre los canales que seleccionó con los selectores de asignación de crossfader (16). ¡El crossfader solamente funciona cuando mueve los faders de canal seleccionados (8) al nivel deseado! El crossfader también integra el inicio del fader óptico. Consulte el capítulo siguiente para obtener más información sobre esto.
16. **ASIGNACIÓN DE CROSSFADER:** Selecciona los canales de entrada que se van a utilizar con el crossfader (15) y los contadores de beats (13). Cuando se establece en “0” el crossfader es desactivado.
17. **NIVEL MASTER1:** Se utiliza para ajustar el nivel de la salida maestra 1 balanceada.
    (Atención: *la “salida de recorte” (43) en la parte trasera de la mezcladora puede reducir el nivel de salida máximo del fader de salida maestro. Cheque este recortador si el nivel de salida máximo está por debajo de lo normal.)*
18. **MASTER1 DE BALANCE:** Se utiliza para ajustar el balance entre la salida izquierda y derecha en el Master1.
19. **NIVEL DEL MASTER2:** Se utiliza para ajustar el nivel de la salida maestra 2 desbalanceada.
20. **MASTER2 DE BALANCE:** Se utiliza para ajustar el balance entre la salida izquierda y derecha en el Master2.
21. **Interruptor MONO/ESTÉREO:** Se utiliza para cambiar ambos maestros en el modo mono o estéreo.
22. **MEDIDORES VU DEL MASTER1:** Monitorea el nivel de salida del master1. Asegúrese de que los niveles no excedan 0 dB (o 100%). Se tiene el riesgo de que el audio se distorsione cuando el nivel de señal llegue a la zona roja del medidor VU.

23. MEZCLA DE CUE: Con este fader puede mezclar la salida master y cualquiera de los canales de entrada a través de la salida de audífonos (25):
- Coloque el fader en la posición extrema hacia la izquierda para monitorear una señal PFL seleccionada (7).
- Coloque el fader en la posición extrema hacia la derecha para escuchar la salida master.
- Coloque el fader en cualquier otra posición para escuchar un mezcla de dos señales.

Esta opción le permite verificar su mezcla antes de colocarla en la salida master.

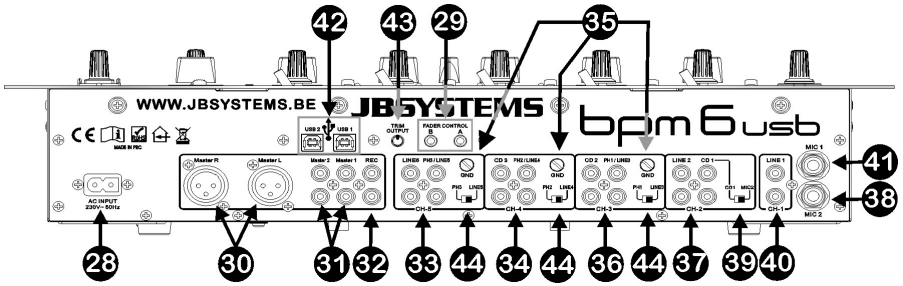
24. NIVEL DE CUE: Se utiliza para controlar el nivel de salida de la salida de los audífonos.

25. Jack DE LOS AUDÍFONOS: Puede monitorear todas las entradas/salidas cuando conecta cualquier audífono estéreo moderno en este jack de 6.3 mm.

26. CURVA DE CROSS FADER: Ajusta la curva del cross fader desde lo suave (posición izquierda) hasta lo desafinado (posición derecha).

27. Interruptor de alimentación: Se utiliza para encender o apagar la mezcladora. El led azul se ilumina cuando la mezcladora se enciende.

CONTROLES Y FUNCIONES (TRASERA)



28. CABLE DE ALIMENTACIÓN: conecte este cable a una toma de corriente de 230 V/50 Hz. ¡Antes de utilizarlo, inspeccione el cable para asegurarse de que no está dañado!.

29. CONTROL DE FADER: Cuando se conecta a estas entradas, los reproductores de CD compatibles pueden controlarse por el inicio del fader de esta mezcladora.

30. SALIDA BALANCEADA DEL MASTER1: Los conectores XLR se pueden utilizar para conectar esta mezcladora a cualquier entrada amplificadora balanceada, utilizando cables de señal balanceada especiales.

31. SALIDAS DESBALANCEADAS DEL MASTER: La salida “master 1” tiene la misma señal de salida que tiene la salida master balanceada (30) pero desbalanceada. La salida “master 2” tiene la misma señal pero puede controlarse independientemente con el nivel/balance del master2 (19/20). Utilice las salidas para conectar amplificadores desbalanceados.

32. SALIDA DE GRABACIÓN: Tiene la misma señal de salida como la que tienen las salidas maestras pero no es influenciada por el nivel maestro, balance y los controles mono/estéreo. Se utiliza para conectar equipos de grabación analógicos. También puede conectar un ordenador para la grabación digital directa, vea las conexiones USB (42).

33. CANAL 5 DE ENTRADA Se utiliza para conectar dos lineas diferentes de señales de audio. Consulte Interruptor (44) para cambiar una entrada de línea al nivel del tornamesa. El selector de fuente de entrada (10) al frente determina que entrada se activará.

34. CANAL 4 DE ENTRADA: Se utiliza para conectar dos lineas diferentes de señales de audio. Consulte Interruptor (44) para cambiar una entrada de línea al nivel del tornamesa. El selector de fuente de entrada (10) al frente determina que entrada se activará.

35. CONEXIÓN A TIERRA (GND): Muchas tornamesas tienen una conexión GND. Es preferible conectar esta señal de tierra al conector GND. Si su tornamesa no cuenta con un cable de conexión a tierra, no tiene que utilizar este conector.

36. CANAL 3 DE ENTRADA: Se utiliza para conectar dos lineas diferentes de señales de audio. Consulte Interruptor (44) para cambiar una entrada de línea al nivel del tornamesa. El selector de fuente de entrada (10) al frente determina que entrada se activará.

37. CANAL 2 DE ENTRADA: Se utiliza para conectar dos lineas diferentes de señales de audio. Consulte Interruptor (39) para cambiar una entrada de línea al nivel del micrófono. El selector de fuente de entrada (10) al frente determina que entrada se activará.

38. ENTRADA DE MIC2: Se utiliza para conectar un micrófono balanceado al canal 2. Consulte Interruptor (39) para cambiar la entrada de CD1 a mic2.

39. INTERRUPTOR MIC2/CD1: Este interruptor hace posible cambiar entre la entrada de CD1 (37) y la entrada de mic2 (38) en canal 2.

40. CANAL1 DE ENTRADA DE LÍNEA: Se utiliza para conectar una señal de audio de nivel de línea al canal 1.

41. CANAL1 DE ENTRADA DE MIC1: Se utiliza para conectar un micrófono al canal 1.

42. CONEXIONES USB: dos conexiones USB bidireccionales (USB1 para C4 ~ USB2 para C5). Puede conectar cualquier ordenador a través de estas conexiones USB. El PC/Mac detectará su mezcladora como una tarjeta de sonido, normalmente no se necesitan controladores. ¡Debido a que ambos puertos USB son bidireccionales puede reproducir música en su ordenador y mezclarla con otras fuentes como CD, phono, etc. Al mismo tiempo puede grabar su mezcla en su ordenador con la misma conexión USB!.

43. RECORTADOR DE SALIDA: Este potenciómetro se utiliza para reducir el nivel de salida de la mezcladora para proteger los amplificadores conectados y los gabinetes del altavoz. (Atención: el nivel de salida puede reducirse a cero. Si no tiene ninguna señal en la salida master, primero verifique si el potenciómetro fue puesto accidentalmente en cero).

44. INTERRUPTOR PHONO/LINE: para cambiar una entrada de línea al nivel del tornamesa.

INICIO DE CROSSFADER

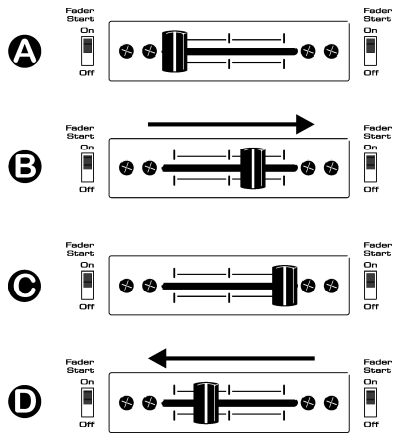
El crossfader integra los interruptores de inicio de fader óptico. Estos faders con compatibles con todos los reproductores de CD actuales de JB Systems. Funciona de este modo:

E. <u>CROSSFADER EN LA POSICIÓN IZQUIERDA:</u>
El reproductor de CD conectado al conector de inicio de fader A se encuentra reproduciendo, el otro reproductor en pausa.

F. <u>CROSSFADER SE MUEVE A LA DERECHA:</u>
El reproductor de CD conectado al conector de inicio de fader A detiene la reproducción, regresa al punto de cue programado previamente y espera en pausa. El otro reproductor de CD empieza a reproducir desde el punto cue programado previamente.

G. <u>CROSSFADER EN LA POSICIÓN DERECHA:</u>
El reproductor de CD conectado al conector de inicio de fader B se encuentra reproduciendo, el otro reproductor en pausa.

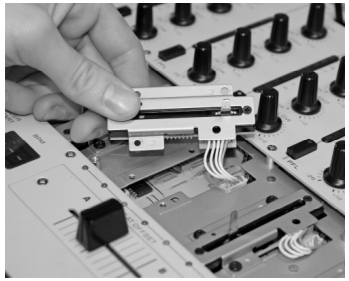
H. <u>CROSSFADER SE MUEVE A LA IZQUIERDA:</u>
El reproductor de CD conectado al conector de inicio de fader B detiene la reproducción, regresa al punto de cue programado previamente y **<u>espera</u>** en pausa. El otro reproductor de CD empieza a reproducir desde el punto cue programado previamente.



Importante:*¡Ambos interruptores de fader deben estar en la posición “ON” !*

CAMBIO DE LOS FADERS

Una de las grandes ventajas de esta mezcladora es la posibilidad de cambiar los faders de canal



Tiene que llevar a cabo lo siguiente para cambiar un fader de canal:

- Retire los botones del fader.
- Retire los 8 tornillos que sostienen el pequeño panel frontal alrededor de los faders.
- Retire los 3 tornillos del fader que desea cambiar.
- Con cuidado retire el fader de su posición y desconecte el conector del tablero principal. (¡No tire del cable!)
- Coloque el nuevo fader con cuidado en su lugar. Asegúrese de conectar los conectores en la base del conector en la tarjeta PCB de la mezcladora.
- Coloque los 3 tornillos del fader otra vez en su lugar
- Coloque la pequeña placa delantera en su lugar con los 8 tornillos.

¡Ya está!

Tiene que llevar a cabo lo siguiente para cambiar el cross fader:

- Retire el botón del fader del cross fader.
- Retire los 2 tornillos que sostienen el cross fader en su lugar.
- Con cuidado retire el fader y la placa de la cubierta de sus posiciones.
- Desconecte el cross fader del cable (¡desconecte el cable tirando del conector, NO del cable!)
- Presione el nuevo cross fader en el cable.
- Coloque el cross fader de regreso en su lugar con la pequeña placa de cubierta y los 2 tornillos.

¡Ya está!

ESPECIFICACIONES

Suministro de alimentación:	CA 230V, 50 Hz (34 watss)
Respuesta de frecuencia:	20-20.000 Hz (+/-3 dB)
THD + ruido:	<0.05% @ 1 kHz, 0 dB, carga = 47 kΩ
Relación S/N (IHF-A):	>78 dB @ 1 kHz.
Conexiones USB:	USB 2.0, bidireccional (44,1 kHz / 16 bit) Windows® & MacOS® compatible.
USB cable (no incluido):	L_{max} = 3m
Entradas de Micro:	2 mV @ 3kΩ
Entradas de Línea/CD:	340 mV @ 47 kΩ
Entradas de Phono:	3 mV @ 47 kΩ
Salida de grabación:	775 mV @ 1 kΩ
Salida Master 1/2:	1.55 V @ 1 kΩ desbal.
Salida Master 1:	2,55 V @ 600Ω bal.
Emisión:	0dB → -14dB
Controles de tono de canal:	+12dB / -26dB (70 Hz, 1 kHz, 13 kHz)
Controles de tono del Micro DJ:	+12dB / -12dB (70 Hz, 1 kHz, 13 kHz)
Audífonos:	3V @32Ω
Dimensiones:	483(A) x 310(P) x 112(A) mm (19''/7U)
Peso:	6,9 kg

Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso
Puede descargar la última versión de este manual de usuario en nuestra página Web:
www.beglec.com

MANUAL DO UTILIZADOR

Obrigado por ter adquirido este produto da JB Systems®. De modo a tirar total proveito das possibilidades deste produto, por favor leia este manual com atenção.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidade está protegida contra interferências rádio. Este produto cumpre as exigências impostas pelas presentes directivas nacionais e europeias. A conformidade deste produto foi comprovada e as declarações e documentos relevantes foram efectuados pelo fabricante.

- 14 entradas em 6 canais (9 line ou 6 line + 3phonos, 2 USB, 3 microfones)
- 2 ligações USB bidireccionais (reprodução e gravação ao mesmo tempo!)
- 1 micro DJ balanceado separado com talkover
- Controlos ganho (Gain), agudos (High), médios (Mid) e baixos (Low) em todos os canais
- Possibilidade de atribuir e substituir facilmente o crossfader
- DJ faders “steel rail” de alta qualidade
- 2 saídas Master, com controlo de balanço individual
- Master1 com saídas XLR balanceadas e sinal extra
- Indicadores de LEDS VU-METERS nos canais de entrada e master 1
- Contadores de batida automáticos de alta precisão
- Função crossfader start para leitores de CD compatíveis
- Audição Pré-fade com opção cue mix

ANTES DE UTILIZAR

- Antes de utilizar esta unidade verifique se existem danos provocados durante o transporte. Caso existam danos aparentes, não utilize a unidade e contacte o seu revendedor.
- **Importante:** Esta unidade deixou a nossa fábrica em perfeitas condições e devidamente embalada. É imprescindível que o utilizador siga as instruções de segurança e avisos descritos neste manual. Quaisquer danos provocados por utilização incorrecta não serão cobertos pela garantia. O revendedor não será responsável por quaisquer danos ou problemas causados pelo incumprimento das instruções deste manual.
- Guarde este manual num local seguro para consulta futura. Caso venda esta unidade, forneça este manual.

Verifique o conteúdo:

Certifique-se que a caixa contém os seguintes artigos:

- Mesa de mistura BPM6-USB
- Manual de instruções
- Cabo de alimentação

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

ATENÇÃO: De forma a evitar o risco de choque eléctrico, não remova peças da unidade. Não tente fazer reparações. Contacte pessoal qualificado.

O símbolo composto por um triângulo equilátero com um relâmpago no interior alerta para a presença de voltagem perigosa não isolada no interior do produto que poderá constituir risco de choque eléctrico.

O símbolo composto por um triângulo equilátero com um ponto de exclamação alerta o utilizador para a presença de instruções importantes de utilização e manutenção do produto.

Este símbolo significa: utilização unicamente em espaços fechados.

Este símbolo significa: Leia instruções. Este símbolo significa: Aparelho Classe II

- De modo a evitar risco de fogo ou choque eléctrico, não exponha este produto a chuva ou humidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade ou até danificá-la.
- Esta unidade destina-se unicamente a utilização em espaços fechados.
- Não introduza objectos de metal nem verta líquidos no interior do produto, correrá risco de choque eléctrico ou poderá danificar o produto. Caso algum objecto estranho entre em contacto com o interior da unidade, desligue-a de imediato da corrente.
- Não coloque chamas descobertas (tais como velas acesas) sobre a unidade.
- Não cubra os orifícios de ventilação ou a unidade poderá sobreaquecer.
- Evite locais com poeiras. Limpe a unidade regularmente.
- Mantenha esta unidade fora do alcance das crianças.
- Esta unidade deverá ser operada unicamente por pessoas experientes.
- Temperatura ambiente de funcionamento máxima é de 40ºC. Não utilize esta unidade a temperaturas ambientes mais elevadas.
- As distâncias mínimas para a ventilação suficiente são 5 cm.
- Desligue sempre a unidade da corrente quando não a utilizar durante longos períodos de tempo ou antes de efectuar manutenção.
- A instalação eléctrica deve ser efectuada unicamente por pessoal qualificado, cumprindo os regulamentos de segurança em instalações eléctricas e mecânicas do seu país.
- Certifique-se que a voltagem a utilizar não é superior à voltagem indicada no painel traseiro da unidade.
- A tomada de corrente deverá permanecer acessível para que a unidade possa ser desligada da corrente.
- O cabo de alimentação deverá estar sempre em perfeitas condições. Desligue a unidade e substitua imediatamente o cabo caso este apresente algum dano. Deverá ser substituído pelo fabricante, pelo agente autorizado ou pessoal qualificado de modo a evitar um acidente.
- Nunca permita que este cabo entre em contacto com outros cabos!
- De modo a evitar um acidente, a unidade deverá ser usada apenas com o adaptador AC fornecido com ela. Se o adaptador estiver danificado, apenas poderá ser usado outro adaptador do mesmo modelo.
- Quando o interruptor de poder está na posição de repouso, esta unidade não está desconectada completamente dos canos principais!
- De forma a não correr risco de choque eléctrico não abra a cobertura da unidade. À excepção do fusível, não existem peças que possam ser substituídas pelo utilizador.
- **Nunca** repare um fusível nem tente operar a unidade sem fusível. Substitua **sempre** um fusível danificado por outro com as mesmas características!
- Em caso de problemas sérios de funcionamento, interrompa a utilização da unidade e contacte imediatamente o seu revendedor.
- Caso seja necessário transportar a unidade utilize a embalagem original.
- Por motivos de segurança, são proibidas quaisquer alterações não autorizadas à unidade.

GUIA DE INSTALAÇÃO:

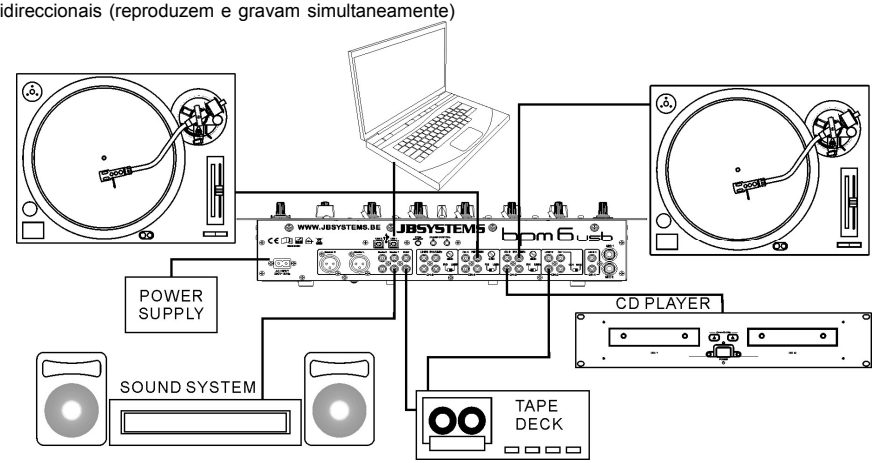
- Instale a unidade num local bem ventilado onde não esteja exposta a altas temperaturas ou humidade.
- Colocar ou utilizar a unidade durante longos períodos de tempo perto de fontes de calor, tais como amplificadores, holofotes, etc, irá afectar o desempenho da unidade e poderá até danificá-la.
- A unidade pode ser montada numa rack de 19 polegadas. Fixe a unidade utilizando os orifícios existentes no painel frontal. Certifique-se que utiliza parafusos com a medida certa (os parafusos não são fornecidos). Evite pancadas e vibrações durante o transporte.
- Quando colocar a unidade numa cabine ou numa flight case, certifique-se que há ventilação de modo a permitir a evacuação do calor produzido pela unidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade.

LIMPEZA DA MESA DE MISTURA:

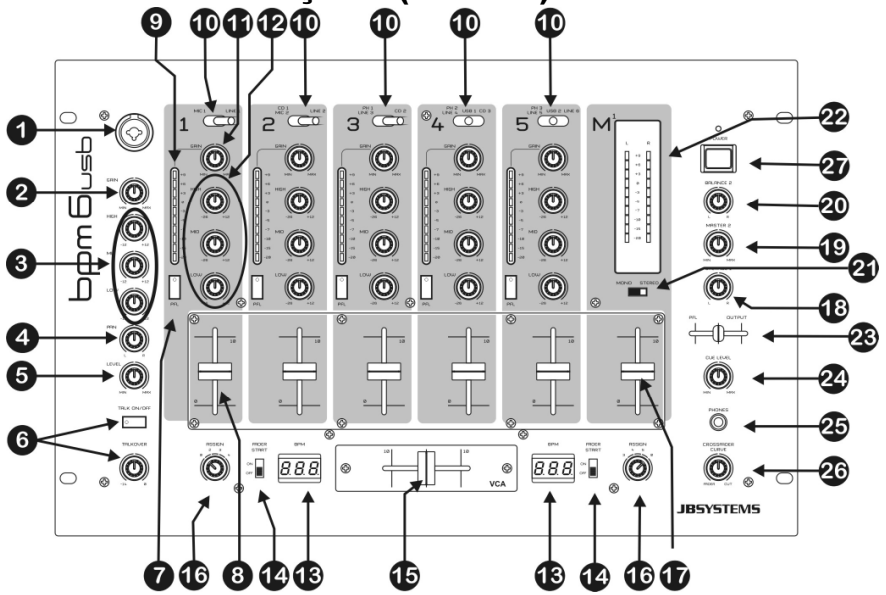
Utilize um pano limpo ligeiramente humedecido em água. Evite introduzir água dentro da unidade. Não utilize líquidos voláteis como benzeno ou diluente, irá danificar a unidade.

LIGAÇÕES

À excepção das saídas dos microfones, do auscultador e a master, todas as ligações são rca. Utilize cabos rca-rca de boa qualidade de modo a evitar má qualidade áudio.
Para mais informações sobre ligações consulte o próximo capitulo.
Certifique-se que a mesa de mistura se encontra desligada antes efectuar alterações nas ligações.
Neste manual referimos “line inputs” (entradas line). Esta é uma denominação global para aparelhos de entrada com um nível de voltagem compreendido até 2V. Isto inclui sintonizadores, vídeos, leitores de CD, etc.
Ambas as ligações USB serão detectadas como placas de som no seu computador. Estas ligações são bidireccionais (reproduzem e gravam simultaneamente)



CONTROLOS E FUNÇÕES (FRONTAL)

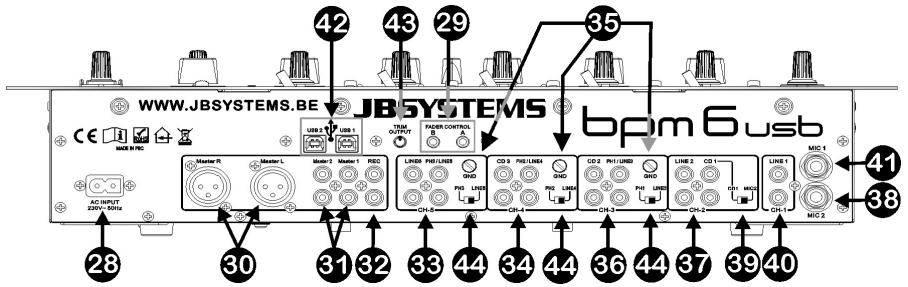


1. **ENTRADA MICROFONE DJ (JACK):** Combo jack. Aceita microfones balanceados com conector XLR bem como microfones mono sem balanço tipo jack ¼". Esta entrada é geralmente utilizada para microfone DJ. A função talkover não afecta o nível de sinal desta entrada.
2. **CONTROLO DE GANHO (GAIN):** Este controlo dá a possibilidade de ajustar o nível da entrada DJ. Utilize este controlo para ajustar o nível do microfone DJ no indicador VU a cerca de "0 DB".
3. **CONTROLO DE TOM DE 3 BANDAS:** A frequência do microfone DJ pode ser controlada numa escala de +/-12DB.
4. **CONTROLO PANPOT**: Permite colocar o som proveniente do microfone DJ algures no campo estéreo. O controlo panpot funciona para os sinais mono como o balance funciona para os sinais estéreo.
5. **NÍVEL DJ MIC**: Permite ajustar o nível do microfone DJ.
6. **TALKOVER:** Quando pressiona este botão, os canais de entrada 1 a 5 são silenciados enquanto fala através do microfone DJ. Pode ajustar o nível de supressão de som nos canais de entrada 1 a 5. Quanto mais girar o controlo talkover para a direita, maior será a supressão de som nos canais enquanto fala através do microfone DJ (1).
7. **SELECTORES PFL:** Estes selectores permitem monitorizar através dos auscultadores o canal escolhido (CH1 a CH5). Se pressionar vários botões PFL poderá ouvir o som misturado das fontes seleccionadas.
8. **FADER DO CANAL:** Permite determinar o nível de cada canal separadamente. Pode facilmente subsituir este fader por um novo. Mais á frente neste manual iremos explicar como fazer isto.
9. **VU-METER DE CANAL**: Cada canal tem um indicador VU de LEDs que permite ajustar o nível de ganho (11) muito rapidamente. Certifique-se que os níveis não excedem 0 DB (ou 100%). O som poderá sofrer distorção se o nível do sinal alcançar a área vermelha do indicador.
10. **SELECTORES DE ENTRADA:** Estes selectores permitem seleccionar a origem de som para cada canal: Phono, line, USB, aux. ou mic. Existem selectores adicionais para alguns canais no painel traseiro.
    Nota: *line,aux., CD, tuner, etc, são diferentes nomes para entradas com quase o mesmo tipo de sinal.*
11. **CONTROLO DE GANHO (GAIN):** Este controlo dá a possibilidade de ajustar o nível de entrada de cada canal. Utilize este controlo para ajustar o nível no indicador VU a cerca de "0 DB".
12. **CONTROLO DE FREQUÊNCIA DE 3 BANDAS:** A frequência de cada canal pode ser controlada separadamente, Permitindo corrigir o sinal numa escala de –26DB a +12DB. Na posição central o controlo de frequência encontra-se desligado.
13. **INDICADOR DE BATIDAS:** Este indicador mostra as batidas por minuto (BPM) do canal seleccionado com o selector de crossfader (16). Irá obter um resultado mais exacto se a música tiver uma batida nítida e estável.
14. **INTERRUPTOR FADER START ON/OFF:** Após ter um leitor de CD compatível ligado aos conectores do fader start, pode controlar as suas funções start/stop (re-cue) através do crossfader. Com este botão pode ligar e desligar o controlo fader start.
15. **CROSSFADER:** Permite a passagem gradual do canal atribuído ao lado esquerdo do VCA crossfader para o canal atribuído ao lado direito e vice-versa (16). Esta função só resulta quando tiver seleccionado o nível que pretende em cada canal com os faders dos canais (8)! O crossfader também integra a função optical fader start. Consulte mais informação sobre esta função no próximo capítulo.
16. **SELECTOR DE CROSSFADER:** Permite seleccionar os canais de entrada a utilizar com o crossfader (15) e com os indicadores de batidas (13). Quando este selector se encontra na posição "0", o crossfader está desligado.
17. **NÍVEL MASTER1:** Permite ajustar o nível da saída balanceada master1
    (**Atenção:** O controlo "Trim Output" (43) situado na parte de trás da mesa de mistura pode reduzir o nível máximo de saída do fader da saída master. Verifique este controlo caso o nível de saída máximo esteja abaixo do normal.
18. **BALANCE MASTER1:** Permite ajustar o balanço entre a saída à esquerda e à direita na saída master1.
19. **NÍVEL MASTER2:** Permite ajustar o nível da saída sem balanço master2.
20. **BALANCE MASTER2:** Permite ajustar o balanço entre a saída à esquerda e à direita na saída master2.
21. **INTERRUPTOR MONO/STEREO:** Permite alternar os dois masters entre modo mono ou estéreo.
22. **LEDS INDICADORES VU MASTER1:** Indica o nível de saída da saída master1. Certifique-se que os níveis não excedem 0DB (ou 100%). O som poderá sofrer distorção quando o nível do sinal alcança a área vermelha do indicador.
23. **CUE MIX:** Permite misturar a saída master e qualquer um dos canais de entrada através dos auscultadores (25):
    - Desloque o fader totalmente para a esquerda para monitorizar o sinal PFL seleccionado (7).
    - Desloque o fader totalmente para a direita para monitorizar a saída master.
    - Coloque o fader em qualquer outra posição para ouvir uma mistura dos dois sinais.

Esta opção permite verificar a mistura antes de a passar para a saída master.

24. **NÍVEL CUE:** Permite controlar o nível da saída dos auscultadores.
25. **ENTRADA AUSCULTADORES (PHONES):** Entrada tipo jack para auscultadores estéreo (diâmetro 6.35mm).
26. **CROSS FADER CURVE:** Permite ajustar a curva do crossfader entre suave (posição à esquerda) e rápida (posição à direita).
27. **INTERRUPTOR ON/OFF:** Liga e desliga a mesa de mistura. O Led azul permanece aceso quando a mesa de mistura está ligada.

CONTROLOS E FUNÇÕES (TRASEIRO)



28. **CABO ALIMENTAÇÃO:** Ligue este cabo a uma tomada de 230V / 50Hz. Antes da utilização certifique-se de que o cabo não está danificado!
29. **FADER CONTROL:** Quando ligados a estas entradas, os leitores de CD compatíveis podem ser controlados através da função fader start desta mesa de mistura.
30. **SAÍDA MASTER1 BALANCEADA:** Os conectores XLR podem ser utilizados para ligar esta mesa de mistura à entrada balanceada de um amplificador, através de cabos especiais de sinal balanceado.
31. **SAÍDAS MASTER SEM BALANÇO:** A saída "master 1" não tem balanço mas tem o mesmo sinal de saída que a saída master balanceada (30). A saída "master 2" transporta o mesmo sinal mas pode ser controlada individualmente pelo nível/balanço do master2 (19/20). Use as saídas para ligar amplificadores sem balanço.
32. **SAÍDA PARA GRAVAÇÃO (REC):** Esta saída transporta o mesmo sinal que as saídas master mas não é influenciada pelos controlos de nível, balanço, e mono / estéreo da saída master. Destina-se à ligação de equipamento analógico de gravação. Também pode conectar um computador para gravação digital directa, ver ligações USB (42).
33. **CANAL DE ENTRADA 5 (CH5):** Permite a ligação de dois sinais diferentes de áudio do tipo line. Utilize o interruptor (44) para alterar uma entrada line para gira-discos. O selector de entrada (10) no painel frontal determina qual das entradas estará activa.
34. **CANAL DE ENTRADA 4 (CH4):** Permite a ligação de dois sinais diferentes de áudio do tipo line. Utilize o interruptor (44) para alterar uma entrada line para gira-discos. O selector de entrada (10) no painel frontal determina qual das entradas estará activa.
35. **LIGAÇÃO TERRA (GND):** A maioria dos gira-discos tem uma ligação terra. É preferível que ligue esse sinal a este conector terra. Se o seu gira-discos não tem esta ligação não necessita de usar este conector.
36. **CANAL DE ENTRADA 3 (CH3):** Permite a ligação de dois sinais diferentes de áudio do tipo line. Utilize o interruptor (44) para alterar uma entrada line para gira-discos. O selector de entrada (10) no painel frontal determina qual das entradas estará activa.
37. **CANAL DE ENTRADA 2 (CH2):** Permite a ligação de dois sinais diferentes de áudio do tipo line. Utilize o interruptor (39) para alterar uma entrada line para microfone. O selector de entrada (10) no painel frontal determina qual das entradas estará activa.
38. **ENTRADA MIC2**: Permite ligar um microfone balanceado ao canal 2. Utilize o interruptor (39) para alterar a entrada CD1 para MIC2.
39. **INTERRUPTOR MIC2/CD1:** Este interruptor permite alternar entre entrada CD1 (37) e entrada MIC2 (38) no canal 2.
40. **ENTRADA LINE CANAL 1 (CH1):** Permite ligar um sinal áudio de tipo line ao canal 1.
41. **ENTRADA MIC1 CANAL 1 (CH1):** Permite ligar um microfone ao canal 1.

42. LIGAÇÕES USB: 2 ligações USB bidireccionais (USB1 para CH4 ~ USB2 para CH5). Pode conectar qualquer PC através destas ligações USB. O PC/Mac irá detectar a vossa mesa de mistura como placa de som, normalmente não serão necessários drivers. Dado que ambas as portas USB são bidireccionais poderá reproduzir música no seu PC e misturar esta música com outras fontes como CD, gira discos, etc. Ao mesmo tempo pode gravar a sua mistura no seu computador com a mesma ligação USB!

43. TRIM OUTPUT: Este potenciómetro é utilizado para reduzir o nível de saída da mesa de mistura de forma a proteger os amplificadores e colunas que estejam ligados. (Atenção: o nível de saída pode ser reduzido a zero. Caso não tenha qualquer sinal na saída Master, comece por verificar se este controlo não está definido para zero.)

44. INTERRUPTOR PHONO/LINE: para alterar uma entrada line para gira-discos.

CROSSFADER STARTS

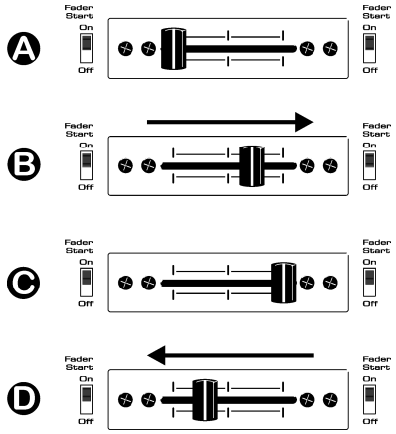
O crossfader integra os interruptores optical start. Estes fader starts são compatíveis com todos os leitores de CD da JB Systems. O modo de funcionamento é o seguinte:

A. CROSSFADER À ESQUERDA:
O leitor de CD ligado ao conector fader start A está a reproduzir, o outro o leitor de CD está em pausa.

B. CROSSFADER MOVE-SE PARA DIREITA:
O leitor de CD ligado ao conector fader start A pára, volta ao ponto cue programado anteriormente e aguarda em pausa. O outro leitor de CD começa a reproduzir a partir do ponto cue programado anteriormente.

C. CROSSFADER À DIREITA:
O leitor de CD ligado ao conector fader start B está a reproduzir, o outro o leitor de CD está em pausa.

D. CROSSFADER MOVE-SE PARA A ESQUERDA:
O leitor de CD ligado ao conector fader start B pára, volta ao ponto cue programado anteriormente e aguarda em pausa. O outro leitor de CD começa a reproduzir a partir do ponto cue programado anteriormente.



***Importante**: Ambos interruptores fader start deverão estar ligados (ON)!*

SUBSTITUIÇÃO DOS FADERS

Uma das grandes vantagens desta mesa de mistura é a possibilidade de substituir os faders dos canais.

Isto é o que tem de fazer para mudar um fader de canal:

- Remova os botões dos faders de canal.
- Remova os 8 parafusos que fixam o pequeno painel frontal em volta dos faders.
- Remova os 3 parafusos do fader que deseja trocar.
- Remova suavemente o fader da sua posição e desligue o conector da placa principal. (NÃO puxe o cabo!)
- Coloque o novo fader no lugar. Certifique-se de ligar o conector na base do conector na placa da mesa de mistura.
- Coloque os 3 parafusos do fader de volta no lugar.
- Coloque o pequeno painel frontal de volta no lugar com os 8 parafusos.
- Feito!

O que tem de fazer para substituir o crossfader é o seguinte:

- Retire o cursor do crossfader.
- Retire os 2 parafusos que fixam o crossfader.
- Retire com cuidado o painel frontal e o crossfader do encaixe.
- Desligue o crossfader do cabo (Desligue o cabo puxando o conector, NÃO o cabo!)
- Ligue o novo crossfader ao cabo.
- Volte a colocar o crossfader no encaixe, aplique o painel frontal e fixe com os dois parafusos.

A operação está terminada!

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de Alimentação:	AC 230 V, 50Hz (34Watt)
Resposta em Frequência:	20-20.000Hz (+/-3dB)
THD + noise:	<0.05% @ 1kHz, 0dB, carga = 47 kΩ
S/N Ratio (IHF-A):	>78dB @ 1kHz.
Ligações USB:	USB 2.0 bidireccional (44,1 kHz/16bit) Compatível Windows® & MacOS®
USB cabo (nao incluído):	L_{max} = 3m
Entradas micro:	2mV @ 3kΩ
Entradas Line/CD:	340mV @ 47kΩ
Entradas Phono:	3mV @ 47kΩ
Saída de Gravação:	775mV @ 1kΩ
Saída Master 1/2:	1.55V @ 1kΩ s/balanço
Saída Master 1:	2,55V @ 600Ω balanceada
Talkover:	0dB → -14dB
Controlo de Frequência Canal :	+12dB / -26dB (70Hz, 1kHz, 13kHz)
Controlo de Frequência micro DJ:	+12dB / -26dB (70Hz, 1kHz, 13kHz)
Auscultadores:	3V@32Ω
Dimensões:	483(L) x 310(A) x 112(D) mm (19"/7U)
Peso:	6,9kg

Estas informações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio
Pode fazer download da versão mais recente deste manual no nosso site: www.beglec.com